



## Richtfest im Schwesinger Kindergarten

Lesen Sie mehr auf der Seite 10



## Ehrung durch die Landwirtschaftskammer

Lesen Sie mehr auf der Seite 15



## 25 Jahre Landfrauenverein Ohrstedt und Umgebung

Lesen Sie mehr auf der Seite 22

## Musik-Club Viöl: Auf nach Innsbruck

Lesen Sie mehr auf der Seite 6



### ...und außerdem:





## Keine »Lücke« in der Husumer Innenstadt

Es gibt erst einmal keine „Lücke“ in der Husumer Innenstadt: Acht Geschäftsleute wagen den Schritt in die (erneute) Selbstständigkeit. Nicht einmal nach fünf Monaten seit Schließung der Läden im früheren Hertie-Gebäude, eröffnen sie ihre Geschäfte an der Großstraße.

Neu dabei sind Ingo Jacobsen mit Elektroartikeln und Kim Ketelsen mit türkischen Spezialitäten. Preisgünstige Kleidung wird in einem anderen Laden zu finden sein. Inga Schraga bietet in ihrem Store Wind-Sportswear an. Künftig im Gebäude ist auch Ingwer Petersen mit seinem Obstangebot vertreten. Er hatte seine Früchte bis zum vergangenen Jahr am mobilen Stand angeboten. Zu den „Alteingesessenen“ gehören Tabakwaren Rathmann und Schlachtereier Kinsky. Initiator des Ganzen ist Peter Cohrs.



## Husumer Krokusblütenkönigin 2010 ist Annika Lorenzen

Der Höhepunkt beim Krokusblütenfest in Husum war am 20.03.2010 um 11 Uhr die Proklamation der 10. Krokusblütenkönigin auf dem Balkon des alten Rathauses am Markt. Umrahmt von Musik und vielen Gästen wurde die neue Krokusblütenkönigin Annika I. in ihr Amt eingeführt.

Die Krokusblütenkönigin hat die ehrenvolle Aufgabe ein Jahr lang die Stadt Husum bei öffentlichen Auftritten auf Touristikkessen und vielen anderen Veranstaltungen in ganz Deutschland und im Ausland zu repräsentieren.



Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

**Energieberatung \* Thermographie**  
**Energetische Gebäudesanierung**

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)

**Reiseberatung ganz nach Ihren Wünschen**  
So individuell wie Sie sind, plane ich Ihren Urlaub. Ohne beschwerliche Wege durch den Internet-Dschungel, ohne pauschale Öffnungszeiten.

**Flexibel und mobil**  
Ich berate Sie, wo immer Sie möchten. Zu Hause, im Büro, am Telefon - auch abends und am Wochenende. Mein Motto: Individuelle Beratung in entspannter und ungestörter Atmosphäre.

**Erfahrung und Kompetenz**  
Ob Kurztrip oder Weltreise - bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen. Die Welt der Reisen ist seit vielen Jahren meine Leidenschaft. Und an meiner Seite habe ich einen starken Partner:

**TAKE OFF**  
- Ein Unternehmen der World of TUI  
- Wir buchen alle namhaften Veranstalter  
- Modernste EDV für Beratung und Preisvergleich

**Achim Marten**  
Selbständiger Reiseberater

**Ihre Persönliche Reiseberatung:**  
Achim Marten  
☎ 04843 - 20 50 458  
achim.marten@takeoff-reisen.de  
[www.reiseberatung-viuel.de](http://www.reiseberatung-viuel.de)

**KANU DOMS**  
Kanutouristiken  
und Mietwagenverkehr

KANUVERMIETUNG mit Personentransfer  
an und auf der Treene

Heidi und Heino DOMS  
AN DER B 200 NR. 4 24992 JÖRL  
Fax : 04607 / 1290  
Mobil: 0172/7817919  
[www.kanu-doms.de](http://www.kanu-doms.de)  
Tel.: 04607 / 1260

Herzlich willkommen  
an der Treene!

**Jens Jensen**

**Bauunternehmen GmbH**

**Über 50 Jahre  
Bauerfahrung  
sprechen für  
unsere Qualität.**

Rufen Sie uns an.

**Legen Sie Wert auf Qualität!**

Unser Haus »Viöl« mit 121 m<sup>2</sup> Wohn- und Nutzfläche und einer hochwertigen Innenausstattung als Niedrigenergie-Sparhaus, kostet Sie inkl. aller Nebenkosten

**Einzugsfertig**  
**€110.995,-**

**Prospekt anfordern!**

Kirchenweg 16 • 25884 Viöl • Tel. 04843/1061 • Fax 04843/1733

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 30,- EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

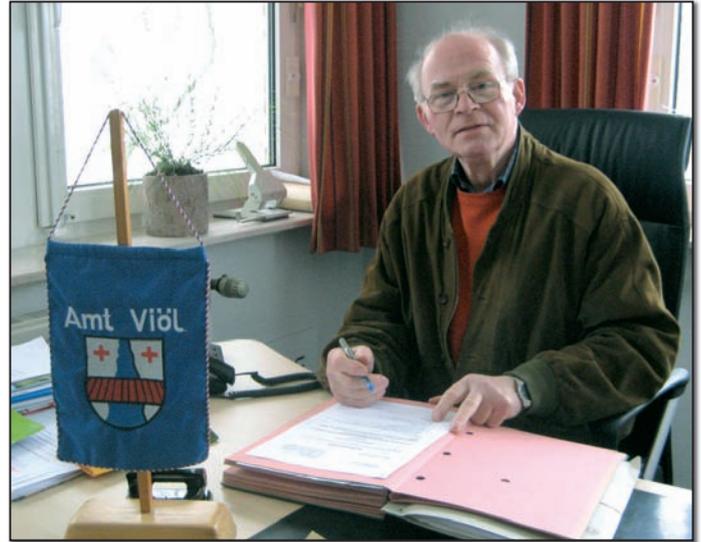
Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, eMail: [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)



## Bericht des Amtsvorstehers

Amtsvorsteher Hans Jes Hansen berichtet über die letzte öffentliche Sitzung des Amtsausschusses und teilt mit, dass...

- ...die Gemeinden ca. Mitte 2010 in einem formellen Anhörungsverfahren an der Entwicklung von geeigneten Windenergieeignungsflächen beteiligt werden.
- ...auch weiterhin die Gemeinden die Energieverbräuche (Öl, Strom, Wasser) für ihre Liegenschaften erfassen und im gemeinsamen Energiearbeitskreis der Ämter Viöl, Arensharde, Eggebek und Oeversee auswerten sollen.
- ...das Amt Viöl die regelmäßige Herausgabe der Informationsbroschüre „Amt Viöl aktuell“ unterstützt.
- ...sowohl die letzte unvermutete Kassenprüfung als auch die Ordnungsprüfung für die Haushaltsjahre 2003 bis 2007 mit einem guten Ergebnis für die Amtsverwaltung Viöl abgeschlossen wurde.
- ...das Amt Viöl eine Resolution zur Ablehnung der CO<sub>2</sub>-Endlagerung im Erlaubnisfeld nördliches Schleswig-Holstein verabschiedet hat.
- ...das Amt Viöl förderndes Mitglied des Vereins „Infrastruktur Vestkysten/Westküste“ wird. Der Verein setzt sich insbesondere für den Ausbau der Bundesstraße 5 ein.
- ...das Amt Viöl mit den Ämtern Eiderstedt und Nordsee-Treene sowie den Städten Tönning und Friedrichstadt eine DSL-Kooperationsvereinbarung eingeht. Ziel ist eine weitgehende flächendeckende Versorgung mit Hochgeschwindigkeitsnetzen mit Bandbreiten von mehr als 100 Mbit/s zu gewährleisten.



Hinweis: Die nächste öffentliche Sitzung des Amtsausschusses Viöl wird voraussichtlich am Donnerstag, 20. Mai 19:30 Uhr, Amtsverwaltungsgebäude Viöl, stattfinden. Gast wird sein Herr Holger Delfs, Leiter des Sozialzentrums Husum und Umland.

*Hans Jes Hansen*



**Itzehoer**  
Versicherungen

**Auf Schritt und Tritt  
ein sicherer Begleiter**

● **Der Itzehoer Unfall-Schutz**

**Michael Heidemann** Versicherungskaufmann  
Westermarkt 9, 25884 Viöl, 04843 205442

**Karl-Heinrich Albertsen** Versicherungsfachmann (Bw)  
Schulstraße 38, 25855 Haselund, 04843 204077

**Servicebüro Böckers** Versicherungsfachmann (Hf)  
Hauptstraße 53, 25885 Wester-Ohrstedt, 04847 809350

*... und gut. ✓*



**HEIWE** [www.heiwe.de](http://www.heiwe.de)

Ihr Partner für die gesamte Energie- und Haustechnik

HEIWE Heizung-Sanitär

☎ 04843-20 4008-0

HEIWE Solar

☎ 04843-20 4008-88

Norderstraße 6 | 25855 Haselund

☎ 04843-20 4008-50

HEIWE Elektro

☎ 04843-488

Süderstraße 16 | 25864 Löwenstedt

☎ 04843-12 58

**...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 45,- EUR  
(in Farbe zzgl. MwSt.)**

**INTERESSE?**

**Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, Fax 0461-979786  
eMail: [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)**



## Heimatbund startet Alleenwettbewerb 2010

Der Schleswig-Holsteinische Heimatbund hat seinen neuen Wettbewerb „Schöne Alleen 2010“ gestartet. Der Wettbewerb richtet sich an alle Kommunen und private Eigentümer. Durch den Wettbewerb soll die schönste Allee des Landes ermittelt und ausgezeichnet werden. Auch junge Alleen erhalten die Chance auf einen „Nachwuchspreis“. Alle weiteren Informationen finden Sie

unter HYPERLINK "<http://www.heimatbund.de>" [www.heimatbund.de](http://www.heimatbund.de). Seitens des Heimatbundes steht für Rückfragen der zuständige Referent, Herr Dipl.-Biol. Rainer Hüster, unter 0431/98384-20 zur Verfügung. Anmeldeschluss ist der 31. Mai 2010.

## AJUTA am 6. Juli 2010 - Spiel und Spaß im Amt Viöl

Am 6. Juli 2010 ab 9 Uhr findet auf Initiative des Amtes Viöl auf dem Gelände der Grundschule Ohrstedt der dritte Amtsjugendtag - „AJUTA“ - statt. Amtsvorsteher Hans Jes Hansen teilt mit, dass sich durch diese Veranstaltung die Kinder aus den 13 amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Viöl näher kennenlernen sollen. An dieser sportlichen und spaßigen Veranstaltung, die durch eine Arbeitsgruppe von Mitarbeitern des Amtes Viöl und Lehrkräften der Grundschule Haselund, der Grundschule Ohrstedt und der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt vorbereitet wird, nehmen alle 3. und 4. Klassen teil. Das sind insgesamt fast 250 Schülerinnen und Schüler, die in verschiedenen lustigen Wettkämpfen (Staffeln, Ballspiele, Wasserspiele, Wissenswettbewerb, Spielmobil, Hüpfburg, Kletterturm) in gemischten Mannschaften gegen- und miteinander antreten. Jede Mannschaft besteht aus Schülern der Grundschule Haselund, Grundschule Ohr-

stedt und der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt und erhält als Mannschaftsnamen ein Teilnehmerland der Fußball-WM 2010. Die Auslosung der insgesamt 20 schulübergreifenden Mannschaften wird im Juni 2010 in der Amtsverwaltung Viöl im Rahmen einer Pressekonferenz stattfinden. Die Veranstaltung wird gefördert und unterstützt durch das Amt Viöl, VR Bank Husum-Eiderstedt-Viöl eG, HGV Ohrstedt, HGV Viöl, Husumer Mineralbrunnen, Autokraft Nordfriesland, Bäckerei Hansen, Viöl, Landessportverband S-H, die Landfrauenvereine Ohrstedt und Viöl und viele Helfer aus dem Amt Viöl und den Schulen. Das Amt Viöl und die Arbeitsgruppe laden alle ein, bei diesem lustigen und tollen Spieletag dabei zu sein und die Kinder anzufeuern!

*Birte Matthiesen, Amt Viöl*

## Deutscher Bürgerpreis für Schleswig-Holstein

Deutscher Bürgerpreis für Schleswig-Holstein 2010: »Retten, helfen, Chancen schenken«

Am Deutschen Bürgerpreis Schleswig-Holstein 2010 kann bis zum 30. Juni 2010 jeder teilnehmen, der sich passend zum Schwerpunktthema „Retten, helfen, Chancen schenken“ ehrenamtlich engagiert. Es stehen in diesem Jahr vier Kategorien zur Auswahl:

U21: Der Preis wird an einzelne Personen, aber auch Gruppen und Projekte vergeben. Die Bewerber dürfen 14 bis maximal 21 Jahre sein.

Alltagshelden: Diese Kategorie zeichnet Projekte, Vereine und Initiativen aus oder würdigt das Engagement Einzelner, die älter als 21 sind.

Engagierte Unternehmer: Der Preis in dieser Kategorie zeichnet kleine und mittlere Unternehmen und ihre Mitarbeiter aus, die sich partnerschaftlich für ihr soziales Umfeld einsetzen.

Lebenswerk: Der Preis in dieser Kategorie wird an Personen vergeben, die seit mindestens 25 Jahren ehrenamtlich tätig sind.

In den Kategorien 1. bis 3. können sich Engagierte selbst bewerben oder von Dritten vorgeschlagen werden. Die Teilnahme in der Kategorie „Lebenswerk“ erfolgt ausschließlich durch den Vorschlag Dritter.

Bewerbungsunterlagen und ausführlich Informationen finden Sie unter »[www.buergerpreis-schleswig-holstein.de](http://www.buergerpreis-schleswig-holstein.de)«.

## Aktuelles aus dem Fundbüro

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch.

Im Amt Viöl wurden folgende Fundsachen abgegeben: Fahrrad der Marke

„specialized hardrock“ in schwarz-silber, 3 Eheringe (Traujahr: 2004, 2009, 1 x ohne Gravur), 1 Silberkette (Gravur: Anna-Katharina + Datum), diverse Schlüsselbunde.

## Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die kürzlich geheiratet haben. Wir wünschen den Ehepaaren alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

*Torsten und Nadja Plöhn, geb. Friesen, Behrendorf  
17. Februar 2010*

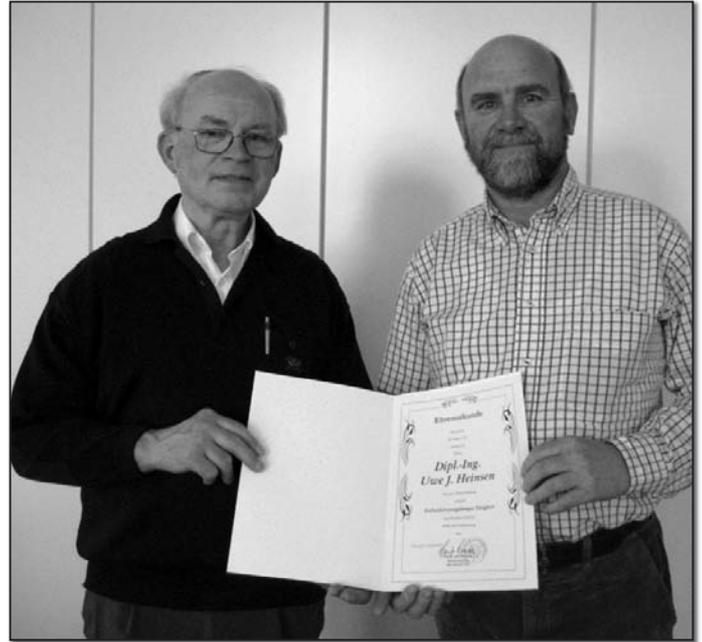
*Alexander und Mandy Lorenzen, geb. Menz, Viöl  
20. Februar 2010*

*Patrick und Nicole Luedtke, geb. Tucholski, Wester-Ohrstedt  
9. April 2010*

*Robert und Sylke Strehl, geb. Schneider, Wester-Ohrstedt  
10. April 2010*

## Dienstjubiläum: Bau-Ing. Uwe J. Heinsen

Am 3. April 2010 feierte Bau-Ing. Uwe Julius Heinsen sein 25-jähriges Dienstjubiläum beim Amt Viöl. In einer kleinen Feierstunde würdigte Amtsvorsteher Hans Jes Hansen das engagierte und fachkundige Wirken von Bau-Ing. Heinsen in den Gemeinden und Verbänden und handigte die Ehrenurkunde aus. Zu seinen besonderen Aufgaben gehören u. a. alle Fragen im Zusammenhang mit der Abwasserentsorgung (Wartung und Pflege der zentralen Ortsentwässerungsanlagen, Nachrüstung von Hauskläranlagen usw.) sowie der baulichen Unterhaltung der öffentlichen Liegenschaften. In der Arbeit von Bau-Ing. Heinsen ist sein besonderes Interesse an Dingen zu spüren, die mit Landschaft und Natur zu tun haben. Nach seiner Ausbildung als Maurer, einem Studium in der Fachrichtung Bauingenieurwesen, Studiengang Wasserwirtschaft, war Bau-Ing. Heinsen in der Privatwirtschaft und bei verschiedenen staatlichen Stellen beschäftigt, bevor er am 16. August 1984 beim Amt Viöl seinen Dienst antrat. Bau-Ing. Heinsen hat dem technischen Büro in der Amtsverwaltung Viöl „ein Gesicht und einen Namen“ gegeben. LVB Gerd Carstensen und Personalratsvorsitzender Matthias Möhrke bedankten sich ebenfalls bei Bau-Ing. Heinsen für die gute Zusammenarbeit und wünschten ihm noch viele gesunde, zufriedene und erfolgreiche Arbeitsjahre in der Amtsverwaltung Viöl.



## Wasseraufsichten gesucht!

Liebe Viölerinnen und Viöler,

... der Sommer ist nicht mehr weit! Und zum Sommer gehört natürlich unser Viöler Freibad, der Treffpunkt für alle großen und kleinen „Wasserratten“. Das Schwimmbad kann aber nur aufmachen, wenn genügend Badeaufsichten zur Verfügung stehen.

Wir brauchen dringend Erwachsene und jugendliche ab 18 Jahre, die bereit sind die Badeaufsicht im Schwimmbad zu übernehmen.

Sie haben mindestens einen Rettungsschwimmschein in Silber oder Bronze mit Zusatzausbildung „Kombiübung“ und wollten schon immer einmal bei „Baywatch“ mitmachen, dann brauchen wir Sie!

Lust und Zeit, aber noch keine Ausbildung? Kein Problem, denn die DLRG

bietet einen „Crashkurs“ an. Die Kosten für diesen Kurs werden selbstverständlich von der Gemeinde getragen. Für die geleisteten Stunden im Freibad werden Sie von der Gemeinde Viöl entschädigt.

Wenn Sie Interesse daran haben die Zukunft des Freibades Viöl zu sichern und Rettungsschwimmerin bzw. Rettungsschwimmer zu werden, wenden Sie sich bitte an das Amt Viöl: Frau Mareike Nommensen, Tel.: 04843-2090-13, Fax: 04843/2090-70, E-Mail: mareike.nommensen@amt-vioel.de oder an Bgm. Hans Jes Hansen, Tel.: 04843-1344

Die Viölerinnen und Viöler, vor allem aber Ihre Kinder, werden Ihnen für Ihre große Einsatzbereitschaft danken.

*Ihr Hans Jes Hansen, Bürgermeister*

### Ihr Volkswagen-Partner vor Ort!

**Wir beraten Sie professionell und kompetent**

Neu- und Gebrauchtwagen - Verkauf - Service - Beratung  
Kfz-Reparatur aller Fabrikate - Original Ersatzteile  
TÜV und AU im Haus - Reifendienst

*Fair geht vor!*

Hol- & Bringservice

HANS  
**CARSTENS**  
VIÖL



Tel. 0 48 43-2 00 80  
Fax 0 48 43-20 08 33

### Neu - Neu - Neu!

**Die dänische Kollektion**

**»VETO«**

**von Größe 36-52!**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Mode mit Pfiff...  
**Silvias**



**MODESTÜBCHEN**

Westermarkt 1 · 25884 Viöl · Telefon/Fax 0 48 43 - 20 40 74

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 09:00 – 19:00 Uhr · Sa. von 09:00 – 16:00 Uhr



## Jugendfeuerwehr hat keine Nachwuchssorgen

Am 19. März 2010 begrüßte Jugendgruppenleiter Sören Lehnert und Jugendfeuerwehrwart Jörg Bütow alle anwesenden Kameraden und Gäste zur Jahreshauptversammlung der Jugendfeuerwehr Viöl im Feuerwehrgerätehaus der FF-Viöl. Unter den Gästen waren der stellv. Amtswehrführer Uwe Kneesch, der stellv. Wehrführer der FF-Viöl Michael Schultz und der ehemalige Jugendfeuerwehrwart Manfred Bütow. Der Jugendgruppenleiter berichtete über ein spannendes Jahr 2009. Ein besonderes Highlight war der Ausflug zur Flughafen-Feuerwehr Hamburg Fuhlsbüttel, sowie der alljährliche Jugendfeuerwehrball bei Gallehus, so Sören Lehnert. Anschließend wurde von Kim Rene Carstensen der Kassenbericht vorgetragen. Hier gab es keine Beanstandungen, so die Kassenprüferin Lena Schultz. Der Vorstand konnte somit einstimmig entlastet werden. Bei dem Tagesordnungspunkt »Wahlen«, wurde wieder einmal bewiesen, dass in der Jugendfeuerwehr Demokratie gelebt wird. Sören Lehnert wurde in seinem Amt als Ju-

gendgruppenleiter bestätigt. Zu Gruppenführern wurden Jan-Eric Timm, Timo Bütow und Lena Schultz gewählt. Zur Schriftführerin wurde Merle Brodersen gewählt, ihre Stellvertreterin wurde Kathrin Jensen. In seinem Amt als Kassenwart wurde Kim Rene Carstensen wiedergewählt, seine Vertretung übernimmt Leon Josh Rabethge. Jugendfeuerwehrwart Jörg Bütow gratulierte alle Gewählten und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit. Bütow berichtet weiter, dass die Jugendfeuerwehr Viöl keine Nachwuchssorgen hat. Der JF-Chef freut sich in diesem Jahr sieben neue Nachwuchs-Brandschützer aufnehmen zu können. Neu in die Jugendfeuerwehr eingetreten sind: Tjard Arendt, Henning Hansen, Dennis Richter, Lena Brodersen, Lars Carstensen, Dennis Rene Petersen und Dennis Hatting. Zum Abschluss bedankten sich die Gäste für die Einladung und gratulierten dem neuen Vorstand. Den neuen Kameraden wünschten sie viel Erfolg und Spaß beim Dienst in der Jugendfeuerwehr. *Sören Hansen, FF-Viöl*

## Der Musik-Club Viöl: Auf nach Innsbruck

Nach vielen, vielen Übungsstunden stehen unser II. und III. Orchester nun in den Startlöchern für ihre Teilnahme am 10. Internationalen Akkordeonfestival in Innsbruck. Es findet statt vom 13.-16.05.10 und hält ein exzellentes musikalisches Programm für die fast 10.000 Akkordeonisten aus 17 verschiedenen Nationen bereit. In unterschiedlichen Schwierigkeitsstufen (Elementar-, Haupt-, Ober- und Kunststufe) stellen sich die Spieler einer namhaften Jury, um zu schauen, wo man international musikalisch steht. Nach den Jahren 1989, 1998, 2001 und 2007 nimmt der Musik-Club Viöl nun bereits zum 5. Mal an den inoffiziellen „Weltmeisterschaften“ teil. Ganz besonders freut uns, dass erstmals 17 Spieler des Akkordeonvereins Immenstedt zusammen mit unserem II. Orchester auftreten. Kirsten Burmeister leitet in beiden Vereinen diese Altersgruppe, sodass es nahe

lag, doch gemeinsam dort hinzufahren. Mit der „Gespenstestory“ hoffen sie auf viele, viele Punkte. Das III. Orchester unter



der Leitung von Manon Brummund möchte mit der „Frühlings-Ouvertüre“ die Jury beeindrucken. Die Aufregung ist schon sehr groß, denn ein Jahr Probenzeit liegt nun hinter ihnen.

Begleitet werden die Orchester von einer großen Fangemeinde aus beiden Vereinen, die sich auf das Festival im Kongresszentrum, den Wertungsspielen, dem Abend der Nationen und andere Freizeitaktivitäten in Österreich freuen dürfen. Drücken Sie uns die Daumen, damit sich das viele Üben gelohnt hat. Im Übrigen feiert der Musik-Club Viöl e.V. in diesem Jahr sein 30-jähriges Jubiläum mit einem tollen Konzert am 14.11.2010 in Husum Hus und einem Jubiläumsball am 19.11.2010. Am besten die Termine gleich im Kalender eintragen, damit Sie mit dabei sind. Nähere Infos unter bei Tanja Caspersen (04843/487).



## Tag der offenen Tür bei der VBRB Husum-Eiderstedt-Viöl eG



Endlich war es soweit, nach knapp fünf Jahren Plan- und zwei Jahren Bauzeit wurde der Komplex feierlich der Öffentlichkeit am 20. März 2010 vorgestellt. Eine gelungene Verschmelzung von Tradition und Fortschritt – das neue Gebäude, das sich nahtlos an den alten Trakt anschließt. In der Zeile: »Für die Zukunft gebaut; im Stil der Husumer Tradition,« steckt die Philosophie des Hauses, die den Menschen in den Mittelpunkt stellt. Zum Tag der offenen Tür war »Der Bär los« Es gab zeitweise kein Durchkommen. Somit fand der Tag der offenen Tür sowohl bei der Bevölkerung, aber auch bei vielen Gästen, die zum Krokusblütenfest in Husum angekommen waren, großen Anklang.

## Kooperation Schule und Verein Schwerpunkt Handball

Im März erhielt die Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl Besuch von der Referentin für Kinder- und Schulhandball Heidi Thiele. Frau Thiele übereichte im Namen des Handballverbandes Schleswig-Holstein (HVSH) ein sogenanntes „Starterpaket“ für Neueinsteiger. Das Projekt Handball und Verein wurde an der Schule in Viöl in diesem Jahr neu in die Förderung aufgenommen. Dieser Preis soll zum einen den Schulen Mut machen für eine weitere Zusammenarbeit mit den Vereinen und zum anderem natürlich auch die Arbeit unterstützen. „Deshalb haben wir vom HVSH dieses Jahr erstmals 5 dieser Starterpakete unter allen „Neueinsteigern“ verlost“, so Frau Thiele weiter. Die Schule in Viöl gehört nun zu den glücklichen Gewinnern solch eines „Starterpaketes“. Frau Thiele führte in ihrer Rede weiter aus, dass das Projekt Schule und Verein seit vielen Jahren vom Landessportverband erfolgreich praktiziert wird, um die Zusammenarbeit von Sportvereinen und Schulen zu unterstützen. Dabei hat der Handball in den letzten Jahren immer eine Spitzenposition bei der Vergabe der Fördermittel eingenommen. Auch in diesem Schuljahr werden wieder 31 Schul- Arbeitsgemeinschaften mit dem



des Präsidiums des HVSH herzlichst zu diesem Gewinn und wünschte weiterhin viel Freude und Erfolg bei der Projektarbeit. Frau Schmidt-Durdaut bedankte sich bei Frau Thiele für den Preis und zeigte sich erfreut, dass das Projekt an der Schule erfolgreich an ihrer Schule gestartet ist. Hiezu ergänzte sie noch, dass die Grundschule erstmalig beim Handballturnier der Grundschulen mit jeweils einer Jungen- und Mädchenmannschaft teilgenommen hat. Die Mädchen erreichten einen hervorragenden 2. Platz beim Kreisentscheid und auch die Jungen hielten sich bei ihrem ersten Auftreten gut und belegten einen 3. Platz. Danach konnten die anwesenden Kinder unter den Augen der Schulleiterin das Paket endlich auspacken und begutachten. Die neuen Sportutensilien wurden dann auch gleich für die anschließende Trainingsstunde ausreichend getestet.



Schwerpunkt Handball durch den LSV finanziert bzw. mitfinanziert. Das Projekt an der Schule in Viöl ist in diesem Jahr neu in die Förderung aufgenommen worden. Der HVSH, so Frau Thiele, ist sehr erfreut über das Engagement der Schule und des Sportvereins und sieht hier eine gute Möglichkeit, den Handballsport möglichst vielen Kindern und Schulen nahe zu bringen. Die Referentin für Kinder- und Schulhandball gratulierte im Namen



Von rechts nach li. Frau Schmidt Durdaut (Rektorin Schule Viöl) Heidi Thiele (HVSH) und Rolf Hänsel (Trainer der Schulmannschaften) bei der Übergabe des Preises zu sehen.

### Fußpflegepraxis

**Astrid Schramm**

diabetische Zusatzausbildung

Alte Landstraße 3 • 25855 Haselund  
Telefon 0 48 43 / 2 79 29 • Mobil 01 75 / 9 05 28 61

Mitglied im Zentralverband der Podologen und Fußpfleger Deutschlands e. V.



### Nachhilfe und mehr!

Kompetenz seit 1974

Mini-Gruppen-> Maxi-Erfolg

**Mini-Lernkreis**

Info und Anmeldung  
0800-00 6 22 44 (gebührenfrei)  
oder 04843-20 50 774  
[www.minilernkreis.de](http://www.minilernkreis.de)

jetzt wieder Kurse in

**Viöl**

Mathe, Deutsch, Englisch...

- alle Fächer, Schularten, Klassen
- qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Konzentrationsaufbau & -förderung
- kostenlose Lehrmaterialien



## Neuigkeiten vom Wirtschafts- und Tourismusverein

Für viele Viöler ist es sicherlich keine wirkliche Neuigkeit mehr: der WTV befindet sich nunmehr seit ein paar Jahren in den Räumen der Amtsverwaltung Viöl und bietet dort eine große Vielfalt an kostenlosen Infobroschüren, Ausflugstipps und Tidezeiten sowie hochwertige Rad- und Reitkarten an.

Seit einiger Zeit können Sie bei uns das beliebte „Schlemmerreise-Gutscheinbuch Nordfriesland“, das Gutscheineheft „kidskram“ für Familien als auch den „kinderpass schleswig-holstein“ erhalten. Auch Fahrpläne für Schiff und Bus haben wir vorrätig, und wer die neuesten Termine für organisierte Radtouren in der Umgebung wissen möchte, ist bei uns ebenfalls an der richtigen Adresse.

Ende 2009 ist unser Büro vom Nationalparkamt Tönning als Nationalpark-Partner geprüft und ausgezeichnet worden. Auf die Auszeichnung des Wattenmeeres als Weltnaturerbe sind wir im Binnenland ebenso stolz wie die direkten Wattenmeeranrainer. Wir vom WTV freuen uns, als Kooperationspartner den Gästen und allen anderen Interessierten unseren Nationalpark Wattenmeer nahe bringen zu dürfen und haben stets Tipps für den Ausflug ins Watt auf Lager.

Ebenfalls im vergangenen Jahr wurde das freundliche und stets hilfsbereite Team um die Kolleginnen Ingrid Carstensen und Karin Brodersen aufgestockt um eine weitere Mitarbeiterin: Nicole Peters ist seit über zwölf Jahren wohnhaft in Viöl und wird den WTV motiviert und mit einem Koffer voll neuer Ideen tatkräftig unterstützen.

In 2010 wird es noch eine lang erwartete Neuerung geben: Unter Federführung der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Husum ist das Tomas © Touristic Online Management System als neues Buchungssystem ausgewählt worden, welches nun im Laufe des Jahres Einzug in die Touristbüros nicht nur in Nordfriesland halten wird.

Bei TOMAS® handelt es sich um ein modernes und browserbasiertes Destination Management System, welches sich seit dem Jahr 2003 als feste



Herz und Seele des Wirtschafts- und Tourismusvereins (und »nebenbei« auch noch der Amtsvolkshochschule Viöl): v.l.n.r.: Ingrid Carstensen, Karin Brodersen, Nicole Peters.

Größe am touristischen Markt etabliert hat. Inzwischen ist TOMAS® eines der führenden Informations- und Buchungssysteme in der Schweiz und Deutschland.

Auch wir vom WTV freuen uns sehr darauf, hiermit unseren Vermietern ein flexibles, wohlgeprobtes und zudem noch bedienerfreundliches Tool für ihre Belegdaten an die Hand geben zu können.

Für die Urlaubsplanung steigt die Bedeutung des Internets unaufhaltsam. Nach der Studie des Internet Magazins Firstsurf bereiten sich 70 Prozent der Internet Nutzer mit Hilfe des WWW auf Ihren Urlaub vor. Deswegen möchten auch wir vom WTV Viöl mit diesem Schritt in die Zukunft den Gästen unser Nordfriesland nahe bringen – und mehr Gäste nach Nordfriesland bringen!

Selbstverständlich wird darunter der bisher gewohnte, persönliche Kontakt in keinem Fall leiden: wir alle wissen um die Bedeutung unserer Stammgäste. Durch die jedoch bereits vorhandene Verlinkung des Tomas © Systems mit Plattformen wie HolidayInsider.de, Casamundo.de, Booking.com oder auch my.switzerland.com und TUI (in Planung) erhoffen auch wir uns einen größeren Bekanntheitsgrad unserer schönen Nordseenahen Flusslandschaft - und somit viele Urlauber für die Region Viöl und Umland! Gerne erhalten Sie nähere Informationen bei uns im Büro, für unsere Mitglieder wird es ebenfalls noch eine interne Infoveranstaltung zu diesem Thema geben.



# WOLFGANG CARSTENSEN

BAUUNTERNEHMEN

Löwenstedter Str. 20 · 25955 Haselund  
Tel. 0 48 43-22 86 · Mobil 0172/416 46 38 · Fax 0 48 43/435  
[www.wolfgang-carstensen.de](http://www.wolfgang-carstensen.de)



**Westerende 12 - 25884 Viöl**  
**Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622**

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten  
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte  
aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI



## Husum fliegt Geburtstag!

Großes Jubiläums-Flugwochenende!

15. und 16. Mai 2010, 10 bis 17 Uhr  
Flughafen Husum-Schwesing

50 Jahre Sportfluggruppe Husum / 10 Jahre Flughafen Husum

- Beachten Sie bitte den beiliegenden Flyer! -

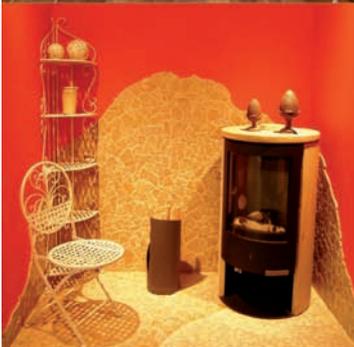
## 24 neue Brandschützer im Amt Viöl

„Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Truppmann Teil I Prüfung“ hieß es am 20. März im Feuerwehrgerätehaus in Viöl. An 24 junge Kameraden aus dem gesamten Amt Viöl durfte Ausbildungsleiter Kay Jensen die Ausbildungsbescheinigungen aushändigen. Doch vorher hieß es die 70 stündige Ausbildung, welche an Abenden und Samstagen unterrichtet worden ist, hinter sich zu bringen. Im Unterricht wurden vor allem die Grundfragen und Grundtätigkeiten des Feuerwehrwesens angesprochen und erläutert, sowie anschließend an den Feuerwehrfahrzeugen der FF-Viöl in die Praxis umgesetzt. Am 20. März



wurde es dann ernst. Uwe Linau und alle Ausbilder, sowie Amtwehrführer Holger Makoben kamen zur Abnahme ins Viöler Feuerwehrgerätehaus. Jetzt mussten die Feuerwehranwärter ihr Können unter Beweis stellen. Am Vormittag wurde eine Zugübung auf dem Schulgelände der Gemeinschaftsschule gefahren, anschließend ging es zum gemeinsamen Essen. Nach dem Mittagessen wurden die Kameraden, unter der Leitung von dem ehemaligen Ausbildungsleiter Uwe Linau, einer theoretischen Prüfung ausgesetzt. Die

Ausbilder zeigten sich sehr erfreut über das Ergebnis der schriftlichen und praktischen Prüfung. „Jedes einzelne Ergebnis ist mehr als zufriedenstellend“, so Kay Jensen. Nach der Übergabe der Ausbildungsbescheinigungen wünschten Kay Jensen und Holger Makoben den Lehrgangsteilnehmern „viel Erfolg in deren Heimatwehren“. Sie freuen sich auf ein Wiedersehen in 2 Jahren zum Truppmann-Lehrgang Teil II, womit die Grundausbildung zum Feuerwehrmann abgeschlossen wird. *Sören Hansen, FF-Viöl*



*So ward dat wat!*



sehen - finden - bauen

- 👍 Qualitätsprodukte zum fairen Preis
- 👍 Außenausstellung ganzjährig geöffnet
- 👍 sonntags Bauschau von 10 - 18 Uhr
- 👍 großer Fachmarkt

Und ein frischer Kaffee wartet immer auf Sie!



*Kunden zu begeistern, das ist unser Ziel!*

team baucenter Wanderup  
Husumer Str. 20 • 24997 Wanderup

04606 82 - 0



## Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

### Gottesdienste:

01. Mai	10.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst III, (P. Kaphengst)
02. Mai	10.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst IV, (P. Kaphengst)
09. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe, (P. Kaphengst)
	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
13. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst an Himmelfahrt, (P. Kaphengst)
16. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, (P. Kaphengst)
23. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst an Pfingsten, (P. i.R. Jörg Miether)
30. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst, (P. Kaphengst)
06. Juni	19.30 Uhr	Abendgottesdienst, (P. Kaphengst)
13. Juni	10.00 Uhr	Gottesdienst, (P. Kaphengst)
20. Juni	11.00 Uhr	Taufgottesdienst, (P. Kaphengst)
	18.30 Uhr	Sommerkonzert mit anschl. Grillen im Pastoratsgarten

Am 9. Juni findet die **Ganztagesfahrt** der Kirchengemeinde nach Boltenhagen und in den Klützer Winkel statt. Der Kostenbeitrag pro Person beträgt 38,-EUR. Weitere Informationen und Anmeldungen im Kirchenbüro: Tel.: 04841/72515

Die **Kinder-Kirche** trifft sich am 28. Mai von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr in der Schwesinger Kirche. Für den 18. Juni ist für alle Jungscharkinder und die Kinder der Kinder-Kirche ein Fest mit Zeltübernachtung auf der Pastoratswiese geplant. Es beginnt um 17.00 Uhr mit einem Gottesdienst in der Kirche. Anmeldungen hierzu nimmt Petra Thiesen (04841/73179) oder das Kirchenbüro entgegen.

Für die **Jugendfreizeit** ins Abenteuerlager in Schweden vom 10.- 23. Juli sind noch ein paar Plätze frei. Informationen und Anmeldungen im Kirchenbüro oder bei Petra Thiesen.

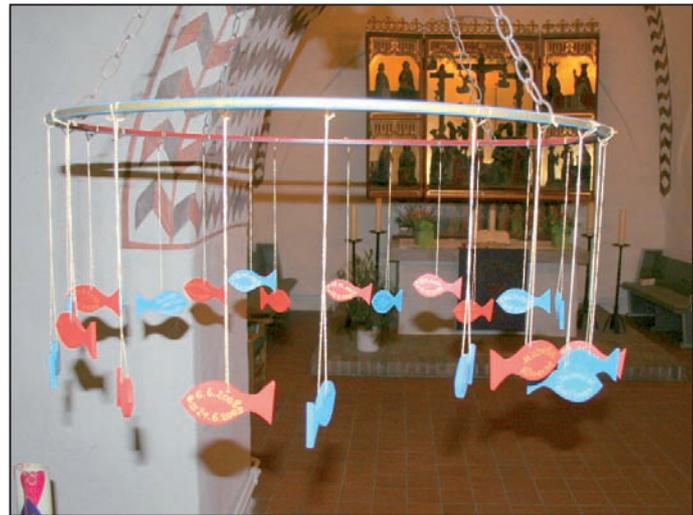
Die **Gemeindereise** findet in diesem Jahr vom 8.- 15. September statt. Es geht in die Stadt Dresden und ihre Umgebung. Informationen und Anmeldungen im Kirchenbüro.

Nach den Sommerferien startet wieder der **Vorkonfirmandenunterricht** für Kinder, die die vierte Schulklasse besuchen. Ein Informationsabend hierzu findet am 23. Juni um 19.00 Uhr im Gemeindehaus in Wester-Ohrstedt statt. Auch jetzt schon kann man sein Kind telefonisch im Kirchenbüro anmelden.

Das **Kirchenbüro** im Schwesinger Pastorat ist besetzt dienstags und donnerstags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

### Einblicke ins Gemeindeleben

In der Kirchengemeinde Schwesing werden in diesen Tagen 62 Mädchen und Jungen konfirmiert. Den Unterricht in drei Gruppen hat Pastor Jürgen Kaphengst gemeinsam mit seiner Jugendarbeiterin Petra Thiesen gut bewältigen können. Das Highlight in dieser Zeit war das gemeinsame Konfirmandenwochenende auf dem Koppelsberg bei Plön. Darüber hinaus gibt es in der Kirchengemeinde immer viel zu tun. Die Gemeinde zählt ca. 3200 Gemeindeglieder



der in mehreren Ortschaften, und da ist es nicht leicht, Arbeitsschwerpunkte zu setzen. Der einzige Pastor ist eigentlich schon mit den vielen Amtshandlungen, Besuchen und der Seelsorge ausgelastet, die Aufgaben werden also an ihn herangetragen. Dennoch hat sich Pastor Kaphengst vor einigen Jahren mit dem Kirchenvorstand ein besonderes Projekt zum Gemeindeaufbau überlegt, in dem es gezielt um die Begleitung junger Familien und deren Kinder von der Taufe bis ins Jugendlichenalter geht. So werden in Vorbereitung auf die Taufe intensive Gespräche in den Familien geführt, zur Erinnerung an die Taufe werden jährlich Briefe geschrieben, in denen es Tipps zur christlichen Erziehung gibt. Es wird zu Taferinnerungsgottesdiensten eingeladen, religiöse Früherziehung findet in den ev. Kindergärten statt, Kinder der Gemeinde werden regelmäßig zur Jungscharkirche und zur Kinderkirche eingeladen, ein Vorkonfirmandenunterricht für Kinder im Alter von 10 Jahren wurde eingeführt und auf die gute Zusammenarbeit mit der Fachschaft Religion an der Ohrstedter Schule wird Wert gelegt. Bis zur Konfirmation gibt es in der Kirchengemeinde also viele Berührungspunkte mit der Kirche, der christlichen Tradition und den Glaubensinhalten. Kirche gehört irgendwie noch selbstverständlich zum Lebensalltag dazu. Natürlich hat man in der Kirchengemeinde auch die ältere Generation im Blick. Bunte Nachmittage, Ausflüge, die Gemeindereise und der Besuchskreis sind Angebote, die gern genutzt werden. Auch musikalisch hat die Kirchengemeinde einiges zu bieten. Hervorzuheben ist hier besonders der Posaunenchor mit seinen über 30 Mitgliedern unter der Leitung von Norbert Hansen. Es ist ein relativ junger Chor, der im Jahr an die 100 Einsätze hat. Auch im Kirchenchor und im Blockflötenkreis, die von Wiebke Kaphengst geleitet werden, engagieren sich viele Gemeindeglieder. Musikalischer Höhepunkt im Jahr ist immer wieder das Sommerkonzert im Juni, in dem alle musikalischen Gruppen ihr Können präsentieren, um im Anschluss dann mit der Gemeinde im Pastoratsgarten zu grillen.

### Richtfest beim Kindergarten

Da staunten die Schwesinger Kindergartenkinder nicht schlecht, als am Mittwochmorgen (14. 04.) schwere Geräte auf ihren Spielplatz fuhren. Im Gepäck

Durchführung würdiger  
Bestattungen in Stadt und Land.



Bestattungen  
Timm

Fachgeprüfter Bestatter  
Tag & Nacht erreichbar

**Viöl** Telefon  
Markt 10 0 48 43-20 24 24

**Eggebek** Telefon  
Hauptstraße 26 b 0 46 09-3 63

Mobil 01 71-8 31 27 74



hatten sie ein neues Spielhaus, das über den Winter in der Zimmerei Opitz in Winnert entstanden ist. Die alte Hütte hatte nach 30 Jahren ausgedient. Nun freuen sich alle über die neue Attraktion und wie es sich gehört, wurde das Bauwerk mit einer Richtkrone geschmückt.

Seit dem 1. April ist Stephanie Peters (auf dem Foto rechts kniend) die neue Leiterin des Ev. Kindergartens in Schwesing. Sie kündigte in Übereinstimmung mit dem Kindergartenbeirat für die Zukunft weitere Veränderungen an. So wird es zum Beispiel nach den Sommerferien im Kindergarten auch eine Krippengruppe für Kinder unter drei Jahren geben. Hierfür sind noch einige Umbaumaßnahmen notwendig. Grundsätzlich ist man froh, dass das Betreuungsangebot des Kindergartens erweitert werden kann, und das junge Team der Mitarbeiterinnen freut sich auf die neuen Herausforderungen.



## KIRCHENGEMEINDE VIÖL |

## Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

## Gottesdienste

01. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst in Viöl, Probst i.R. Kamper
09. Mai	19.30 Uhr	Gottesdienst in Viöl, P. Bollmann
13. Mai	09.30 Uhr	Gottesdienst in Viöl, anschl. Eröffnung des Viöler Bauernmarktes, P. Bollmann
Himmelfahrt		
16. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst in Viöl, Pn. Thomsen-Krüger
	11.15 Uhr	Tauf- Gottesdienst in Viöl, Pn. Thomsen-Krüger
21. Mai	15.00- 17.30 Uhr	Kinder- Gottesdienst im Kindergarten Löwenstedt Pn. Thomsen-Krüger u. Team
23. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst in Viöl, P. Krüger
Pfingstsonntag		
24. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Konfirmanden-Taufen in Löwenstedt, P. Bollmann
Pfingstmontag		

28. Mai	15.00- 17.30 Uhr	Kinder- Gottesdienst im Kindergarten Viöl Pn. Thomsen-Krüger und Team
30. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Viöl P. Krüger
06. Juni	10.00 Uhr	Gottesdienst in Viöl P. Bollmann
11. Juni	15.00- 17.30 Uhr	Kinder- Gottesdienst im Kindergarten Löwenstedt Pn. Thomsen-Krüger u. Team
13. Juni	18.00 Uhr 19.30 Uhr	Tauf- Gottesdienst in Viöl, P. Bollmann Gottesdienst in Viöl, P. Bollmann
20. Juni	10.00 Uhr 11.15 Uhr	Gottesdienst in Viöl mit ökumenischen Gästen, Pn. Thomsen-Krüger Tauf- Gottesdienst in Viöl, Pn. Thomsen-Krüger

## AUS DER REGION |

## Trainingsanzüge für die Frauenfußballmannschaft FSG Goldebek -Arlewatt

Die engagierten Fußballerinnen spielen als einziger nördlicher Vertreter erfolgreich in der höchsten Spielklasse des Landes.

In der Schleswig-Holsteinliga belegen sie zur Zeit einen guten 4 Platz und wollen weiterhin oben mitmischen. Da ist es schon sehr wichtig, daß auch das Outfit stimmt. Hans Friedrichsen Versicherungsmakler der Hattstedter Brandgilde hat gemeinsam mit dem Schleswiger Versicherungskontor in Ostenfeld dazu einen ganz entscheidenden Beitrag geleistet und die Anschaffung der Trainingsanzüge mit 75% gesponsert. Jetzt können sich die jungen Spielerinnen auch während der Fahrten quer durch Schleswig-Holstein im neuen Anzug



präsentieren und auf Punktjagd gehen. Die FSG Frauen bedanken sich herzlich für die Unterstützung.

zum Bild v.l.n.r.:  
Meike Thiesen, Bente Görrissen,  
Hans Friedrichsen, Ralf Meyer

**AD AUTO DIENST** DIE MARKENWERKSTATT

**Nissen & Thomsen**  
Kfz- Reisedienst

**Tel. 04843 - 22 12**

Westerfeld 2a • 25864 Löwenstedt • Fax 04843-20 58 22

## Massagepraxis Windhorst

Schenken Sie (sich selbst) doch einmal  
*Gesundheit* und *Wohlfühl*

1 Massage mit Schlickpackung	20,00	1 Bewegungsübung - Marnitz-Therapie	12,00
1 japanische Druckpunkt-massage - Shiatsu	20,00	1 Fußpflege	15,00

**Packung und Massage als Gutschein für 15,- EUR**

Alle Kassen  
Wirbelsäulengymnastik über den TSV Doppelreihe Viöl e.V.  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. 8.30 - 12 Uhr und 14 - 19 Uhr  
Westerende 50 - 25 884 Viöl - Tel. 0 48 43-1013



## Veranstaltungen in Ahrenviöl

07. Mai	Feuerwehr-Übung 20 Uhr, anschl Grillen
07. Mai	DRK-Halbtagesfahrt
10. Mai	Seniorenachmittag im Gemeindehaus. 15 Uhr
25. Mai	Sondermüllsammlung 9.15-9.45 Uhr
	Bushaltestelle
28. Mai	Preisskat, 19.30 Uhr, Forsthaus Ahrenviöl
04. Juni	Feuerwehr-Übung, 20 Uhr mit anschl. Grillen
05. Juni	Koppelrock

### Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen  
Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl  
Tel. 04847 1307

Gemeinde  
**Ahrenviöl**

09. Juni	Ganztagesfahrt der Kirchengemeinde
11. Juni	Preisskat, 19.30 Uhr, Forsthaus Ahrenviöl
12. Juni	Schützenfest
14. Juni	Seniorenachmittag im Gemeindehaus, 15 Uhr

## Brandschutzerziehung im Kindergarten der Gemeinde Ahrenviöl

Eine interessante Woche erlebten die 19 Kinder aus Ahrenviöl/-feld in ihrem Kindergarten. Timo Carstensen, stellvertretender Wehrführer und Brandschutzbeauftragter (nebenbei Elternvertreter im Kindergarten), hatte sich bereit erklärt, eine knappe Woche das Thema »Feuerwehr« mit den Kindern aufzugreifen. Am Dienstag zeigte er mit anschaulichen Bildern, mittels Projektor, wie man sich bei Feuer verhalten sollte. Schnell hatten die Kinder die wichtige Telefonnummer 112 im Kopf. Um das zu vertiefen, hatte Timo Carstensen ein Tastentelefon mitgebracht, das die Kinder im Rollenspiel bedienen konnten. Er spielte den Mann am Telefon der Kreisleitstelle und stellte dem jeweiligen Kind, das »anrief« Fragen wie Name, Adresse und was passiert sei. Je mehr Kinder das Rollenspiel mitmachten, desto klarer und schneller konnten sie antworten.

Am Mittwoch gab es das 1. Highlight. Der Feuerwehr-Kasper spielte für uns das spannende Stück »Omas Geburtstag«: Seppel will für Oma die Geburtstagskerzen anzünden und lässt dabei das Streichholz fallen, Schnell brannte es im Zimmer. Die Kindergarten-Kinder wussten sofort was zu tun war und konnten Kasperl und Seppel schnell helfen.

Wir bedanken und hiermit herzlich bei der ehrenamtlichen Bühne aus Niebüll.

Am Donnerstag durfte jedes Kind unter der Aufsicht von Timo Carstensen eine Kerze mit einem Streichholz anzünden (ganz am Ende anfassen und gerade halten), auspusten (nicht wedeln) und anschließend in einer Schüssel mit Wasser löschen. Deutlich konnte man den Kindern den Respekt vor dem Feuer anmerken. Das 2. Highlight wartete am Freitag auf uns. Wir durften das angrenzende Feuerwehrhaus von innen besichtigen und eine Fahrt mit dem nagelneuen Fahrzeug machen. Vorher erklärte Timo die Uniform



der Feuerwehr und die »Innereien« des Feuerwehrautos. Er setzte sich auch eine Atemschutzmaske auf und zeigte die Sauerstoffflasche, um den Kindern die Angst davor zu nehmen und zu zeigen: »Seht mal, der, der so gefährlich aussieht, ist nur der Papa von Deike«.

Das alles machte mächtig Hunger und abschließend gab es für alle eine leckere gegrillte Bratwurst. Die Kinder bedankten sich bei Timo Carstensen für seinen tollen Einsatz mit einem Lied, einem selbstgemalten Bild und einer Einladung zum Faschingsfest im Kindergarten. Denn bis zum Rosenmontag wurde das Thema »Feuerwehr und Brandschutz« von uns Mitarbeitern auf vielfältige Weise, wie Basteleien, Gespräche, Bilderbücher etc. vertieft.

*Für das Arbeiterteam R. Grünberg*

## Der A&O-Markt in Ahrenviöl stellt sich vor

Am 1. Mai 2009 haben wir den A & O Markt in Ahrenviöl übernommen. Von Lebensmittel über Getränke bis zu günstiger Kleidung vom Trend Shop bieten wir fast alles an. Unsere Backwaren bekommen wir vom Joldelunder Bio-Bäcker. Konventionelle Backwaren sind täglich im Laden erhältlich. Bio Backwaren bekommen sie bei uns auf Bestellung.

Vom Schlachter Burmeister bieten wir täglich wechselnden Mittagstisch an, sowie Fleisch- und Wurstwaren. Wenn Sie bis 08:50 Uhr bei uns bestellen, können Sie die Waren ab 10:30 Uhr bei uns im Laden abholen. Wenn Sie den Party-Service von Burmeister nutzen möchten, können Sie bei uns bestellen und wir kümmern uns um alles weitere und liefern zu ihrem Wunschtermin zu Ihnen nach Hause. Auch liefern wir alle anderen Waren zu Ihnen nach Hause. Bei uns können Sie auch ihre Briefe, Päckchen, Pakete usw. abgeben, da wir auch einen Post Point (DHL) im Laden betreiben (keine Postbank). Ferner haben wir noch eine große Auswahl an Freilandblumen und bieten Gasflaschen (Nordgas) in verschiedenen Größen an. Auf ihren Besuch freuen sich Ute und Sven.



*Ute Jöns und Sven Uphoff vor ihrem A&O-Markt in Ahrenviöl*

## Veranstaltungen in Ahrenviölfeld

12. Juni

Schützenfest Ahrenviöl/Ahrenviölfeld

### Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Christian Petersen  
 Hauptstraße 19, 25885 Ahrenviölfeld  
 Tel. 04626 687, Fax: 04626 187834  
 E-Mail: christian.alrun@web.de

Gemeinde  
**Ahrenviölfeld**

## Bürger beteiligen sich an Dorfreinigung



Ende März trafen sich Ahrenviölfelder Bürger und die Gemeindevertretung, um die Wege von Müll und Unrat zu befreien. Die Säuberung des Dorfes sowie der angrenzenden Wege wird durch die gemeinsame Aktion immer auf mehrere Schultern verteilt,

obwohl die Dorfbewohner den Müll sicherlich nicht dort entsorgt haben. Mit vier Traktoren und entsprechendem Personal wurde in alle Himmelsrichtungen ausgerückt. Nach erfolgreicher „Jagd“ trafen sich alle zu einem kleinen Imbiss sowie einem Getränk in der Gaststätte Felsenburg. Ein Dank gilt allen Beteiligten für die Unterstützung und ein sauberes Dorf. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr.

## SoVD Ortsverband Ahrenviöl / Ahrenviölfeld

Am 16. März fand in der Felsenburg in Ahrenviölfeld die diesjährige Mitgliederversammlung statt. Die erste Vorsitzende Helga Behrendsen eröffnete die Versammlung und begrüßte die beiden Bürgermeister der Gemeinden, Günter Voss vom Kreisverband, Gäste und Mitglieder herzlich. Der TOP2 (Imbiss) wurde verschoben. TOP3, die Tagesordnung wurde angenommen. TOP4, Gedenken an die Verstorbenen. TOP5, Grußworte der Gäste. Günter Voss überbrachte die Grüße vom Kreisverband. Er berichtete von der täglichen Arbeit in der Kreisgeschäftsstelle. Es gibt viele Menschen, die sich im Dschungel der Paragraphen nicht zurechtfinden und Hilfe suchen. TOP6, Ehrungen: 25 Jahre Mitgliedschaft Christa Hansen, Ahrenviölfeld, 10 Jahre Mitgliedschaft Marlies Petersen, Ahrenviölfeld, 10 Jahre Mitgliedschaft Hans Peter Schnack, Ahrenviöl. 20 Jahre Ehrenamt im Ortsverband Marianne Rübenhagen, Ahrenviölfeld, Willi Wohlert, Ahrenviöl. 10 Jahre Ehrenamt im Ortsverband Marlies Petersen, Ahrenviölfeld, Gretchen Schmidt, Ahrenviöl, Niklaus Hansen, Ahrenviöl. TOP7, das Protokoll der JHV 2009 wurde verlesen und genehmigt. TOP8, Berichte mit anschließender Aussprache. TOP9, der Vorstand wurde entlastet. TOP10, Wahlen, Günter Voss leitete die Wahlen. Hier zeigte sich, dass alle Mitglieder mit ihrem Vorstand so zufrieden waren, dass der Vorstand einstimmig wiedergewählt wurde, lediglich ein Beisitzer, Günter Behrendsen wurde zugewählt. Der Wahlleiter bedankte sich und gratulierte dem neu gewählten Vorstand. Anträge wurden keine gestellt. Unter Verschiedenes, es wurde den Zeitungsausträgern gedankt, die bei Wind und Wetter hervorragend ihren Dienst versehen. Zum Schluss sprach Helga Behrendsen noch einmal ihren Dank für das ent-



gegengebrachte Vertrauen aus. In eigener Sache: Der Ortsverband Ahrenviöl/Ahrenviölfeld wurde am 04.02.1951 gegründet und hat derzeit 80 Mitglieder, der Kreisverband 12.000 Mitglieder. Veranstaltungsplanung 2010: Zwei Halbtagsausflüge (Rosenhof in Hohn und Meierei in Witzwort, Grillabend, Herbstnachmittag, Bastelnachmittag zur Weihnachtszeit am 10. November, Adventsfeier am 1. Advent, 28. November, 15:00 Uhr, Felsenburg, Spielenachmittage von Mai bis November (1x im Monat) Ahrenviölfeld (Donnerstag.) Ausflüge und Spielenachmittage sind für alle Bürger, nicht nur für Mitglieder.

1910 - 2010  
100 Jahre Felsenburg

**FELSENBURG**

1910 - 2010  
100 Jahre Felsenburg

Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen  
 Bier- und Kaffeegarten

**09.05. 9.30 Uhr Muttertags-Frühstück**  
**04.06. 19.30 Uhr Spargel-Essen**  
**06.06. 11.30 Uhr Spargel-Essen**

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststaette-felsenburg.de

**A & O MARKT PLEGER**  
 Inh. Sven Uphoff

- Postfiliale • frische Backwaren vom Joldelunder Bio-Bäcker • Partyservice/Fleisch u. Wurstwaren/ Mittagstisch von Burmeister

Öffnungszeiten: Mo/Di/Do/Fr 05:00-12:00 / 14:00-18:00,  
 Mi/Sa 05:00-12:00 / 17:00-18:00, So. 05:00- 11:00

**Hauptstr. 36 · 25885 Ahrenviöl · Tel./Fax 04847-340**



## Kleiner Schnack mit Kalle

Hallo, moin Kalle, warte mal.

Moin Heiner, na was hast du auf dem Herzen?

Sag mal Kalle, wirst du oft gefragt, ob du mit »Ka« oder mit »Ceh« geschrieben wirst?

Ja, manchmal schon, vor allem bei den Behörden. Aber mein Onkel Rudolf, der hat sich neulich mächtig aufgefregt, kann ich dir sagen, Heiner. Wenn Onkel Rudolf seinen Namen aufgibt, fragen sie ihn immer öfter, ob er mit »Peha« oder mit »Ef« geschrieben wird. Blöde Frage, sagt er dann, bin doch Deutscher und kein Ami oder Tommy. Die schreiben das mit »Peha«, aber auf deutsch ist »Ef« normal. Da hat sich aber mein Vater eingemischt und gesagt, was ist heute noch normal. Guckt auch doch bloß mal die Geburtsanzeigen in der Zeitung an. Gibt es da überhaupt noch Karls oder Rudolfs!? Nee, die Kids heißen heute Yannik oder Kevin. Und wenn es ein deutscher Name ist, dann wird er verenglischt. Aus einem treudeutschen Michael machen sie Mike, Maik, Micky und so weiter. Wenn schon mal einer Rudolf getauft wird, dann aber zumindest mit »Peha«, also Rudolph. Egal, hat Onkel Rudolf gesagt, ich habe mich schlau gefragt. Von allen Rudolfe und Adolfe in deutschen Landen schreiben sich nur 3% mit »Peha«. Und wenn sie ihren Namen angeben, sagen sie gleich, ohne das sie gefragt

werden, mit »Peha«. Und jetzt kommt der Hammer. Onkel Rudolf gibt auf eine dämliche Frage immer eine spitze Bemerkung, zett bee: »Mit »Ef«, aber nur mit einem »Ef«. Als er neulich an einem Tag zweimal gefragt wurde mit »Peha« oder »Ef«, da ist er explodiert wie Trappatoni bei seiner Rede von »Flaschen leer« bei Bayern München. Nee, hat er gesagt, mit »Ceh-ka« wie in Tomararte.

Ja, ja, Heiner, das hat sich schon was mit der Rechtschreibung...

### IMPRESSUM

»Amt Viöl AKTUELL« erscheint  
8 x im Jahr und wird kostenlos verteilt.

**Herausgeber: GRAFIK-NISSEN**

Kirchenweg 2, 24976 Handewitt

Tel. 04 61-97 97 87

Fax 04 61-97 97 86

eMail: info@grafik-nissen.de

www.grafik-nissen.de

**Redaktioneller Mitarbeiter:**

Achim Teichgräber

**Druck: STERN-DRUCK**

Heinrich-Hertz-Str. 24

24837 Schleswig

Tel. 0 46 21-5 33 40

Tel. 0 46 21-5 33 41

eMail: info@stern-druck.de

www.stern-druck.de

**Auflage: 3.900**

Annahmeschluss für die nächste

Ausgabe, die am 15. Juni 2010

erscheint, ist der 1. Juni 2010.

## GEMEINDE BEHRENDORF

### Veranstaltungen in Behrendorf

21. Mai	Stuteneintragung mit Prämierung
30. Mai	Schwimmbaderöffnung
01. Juni	DRK Blutspenden Schule Viöl
05. Juni	Kinderfest in den Reithallen
11. - 13. Juni	Fahrtturnier in Esperstorf (Ausrichter Reitverein Obere Arlau)

### Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen

Westerdorf 22, 25850 Behrendorf

Tel. 04843 696

E-Mail: carstensen-j@t-online.de

Gemeinde

**Behrendorf**

### Ihr Servicepartner zwischen Nord- und Ostsee

**Gartenholz Kiehne**



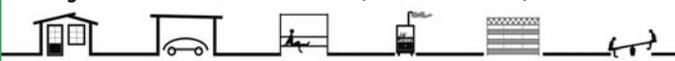
Haselund / Hauptstraße 22

Inh. Jan Kiehne

Tel.: **04843-205604**, Fax: 04843-205605

info@gartenholz-kiehne.de, www.gartenholz-kiehne.de

Öffnungszeiten: Mo. - Do. 16 - 18 Uhr, Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr



Gartenhäuser Carports Sauna & Kaminofenstudio Zäune Spielgeräte

### FLIESENLEGERMEISTER WOLFGANG NISSEN

Löwenstedter Str. 31  
25855 Haselund

- Bei uns sind Ihre Fliesen in guten Händen
  - Ausführung von Neubau- und Sanierungsarbeiten mit Fliesen und Naturstein aller Art
- Tel. 04843-205586 · Fax 205587 · Mob. 0174-9363748

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Falztechnik
- Schornsteinverkleidung
- Isolierarbeiten
- Innenausbau
- Dachsanierung

**DACHDECKEREI**  
Maik  
**Timmsen**

Toft 3  
25855 Haselund  
Tel. 0 48 43/2 05 90 95  
Mobil: 0172/8234768

Baugeschäft **Hans Clausen**  
105 Jahre Meister- und Innungsbetrieb

Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen  
sanieren - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498



## Ehrung durch die Landwirtschaftskammer

Am 1. April 2010 feierte Robert Hafenstein, Angestellter des landwirtschaftlichen Betriebes Jens Carstensen, sein 25-jähriges Betriebsjubiläum. Die Ehrung wurde vom Repräsentanten der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein, Wolfgang Stapelfeldt, durch Überreichen einer Urkunde feierlich vorgenommen.

Als zweitältester von insgesamt 5 Kindern der Familie Hafenstein bereitete es Robert bereits während der Schulzeit schon viel Spaß, auf den landwirtschaftlichen Betrieb der Fam. Carstensen bei anfallenden Schlepperarbeiten zu helfen.

Nachdem er seine Ausbildung zum Maurer 1982 erfolgreich abgeschlossen hatte, arbeitete Robert noch bis zum Winter 84/85 in seinem erlernten Beruf, bis ihn die Schlechtwetterlage arbeitslos werden ließ. Voller Drang- und Tatkraft führte es den Jubilar erneut auf den landwirtschaftlichen Betrieb, um dort verantwortungsvoll mitzuwirken. Zum 1.4.1985 erfolgte dann durch Jens Carstensen die Festanstellung. In den folgenden Jahren wurde nicht nur der überbetriebliche Maschineneinsatz auf- und ausgebaut, was sodann zur Gründung des gewerblichen Lohnbetriebes „DIE PROFIS“ führte. Robert nutzte die Wintermonate der ersten Jahre, um an Ausbildungsmaßnahmen der Landwirtschaftskammer teilzunehmen. In diesem Verlauf erlangte er die staatliche Anerkennung des Landwirtes. In seiner Laudatio betonte Jens Carstensen die außerordentliche Zuverlässigkeit und Umsichtigkeit, zwei Eigenschaften, die Robert zum als „Allrounder“ und Urgestein der Gemeinde Behrendorf auszeichnen. In seiner freien Zeit als Betriebshelfer aktiv, kennt sich Robert mancherorts nicht nur auf den Wiesen und Feldern gut aus, sondern auch im Stall und am Melkstand.



Seit nunmehr schon 25 Jahren geht Robert mit Fam. Carstensen durch „Dick und Dünn“. Diese und die Gemeinde Behrendorf wünschen Robert weiterhin viel Freude an seiner Arbeit und vor allem Gesundheit.

### Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen  
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum  
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949

Gemeinde  
**Bondelum**

### IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

**E Frischemarkt**  
**ideka Spingel**

**Backshop und Kaffeeauschank, Kuchen,  
Mittagstisch, Bio-Produkte, Getränkemarkt,  
Post- und Foto-Service, Reinigungsannahme**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 13.00 Uhr

**Parkplatz direkt vor der Tür**

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund · Tel. 04843/1831

Fax 04843/2636 · Mail: Frank-Spingel@t-online.com

...eine Anzeige in dieser Größe nur 28,- EUR (zzgl. MwSt.)

### INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, Fax 0461-979786  
eMail: info@grafik-nissen.de

**ETB** **LAND-  
TECHNIK**

**Ernst Thomsen Bondelum**  
**04843/1202 · 0171/4825054**

## Dachdeckerei

**Bauklempnerei**

**Zimmererarbeiten**

- Dacheindeckung
- Fassadenbau
- Sanierung
- Reparatur
- Gaubenerstellung
- Abbund

**Stefan Leve** GmbH  
Norderstraße 5 · 25855 Haselund  
Tel. 04843-280381 + 0172-4503381  
Fax 04843-280382



## Förderverein Schwimmbad Haselund

Der »Förderverein Schwimmbad Haselund« hat auf der letzten Mitgliederversammlung folgende Aktivitäten für 2010 geplant:

- An- und Abgrillen bei der Baderöffnung (5. Juni) und Badschließung (ca. 31. August). In zwangloser Atmosphäre soll am Sonnabend, 5. Juni das Freibad mit einem Grillen eröffnet werden. Zum Abgrillen (31. August) werden wieder alle Wasseraufsichten und Bürgermeister/Gemeindearbeiter/Raumpflegerinnen eingeladen.
- Grundreinigung soll voraussichtlich am Sonnabend, 15. Mai, erfolgen und soll dann wie folgt organisiert werden: sanitäre Anlagen (Gemeinde, Lolita Jensen); Badbereich (Gerätschaften durch FF Haselund, Gemeindearbeiter, FF Haselund mit ca. 4 Kameraden, Förderverein mit ca. 6 Kräften, Förderverein verpflegt alle Helfer ganztags)
- Lotto-Veranstaltungen in der Gastwirtschaft »Engelsburg«
- Poolparty (soll kurzfristig organisiert werden)
- Jahreskartenverkauf wie in den Vorjahren durch die Mitglieder
- Beaufsichtigung Schulsport-Schwimmen der Grundschule Haselund (ca. dienstags, mittwochs, donnerstags)
- Dorfpokalschießen (13. Febr. 2010; Ergebnis: Platz 3)

- Auffrischen Farbgestaltung Hauswand Schwimmbadgebäude sowie Neugestaltung Übergang Schwimmbadgebäude / Bereich Schützenheim durch WPK Gemeinschaftsschule Viöl/ Ohrstedt ca. Mitte Mai 2010
- Reinigungsmaschine / Laubsauger beschaffen / mieten gemeinsam mit den Gemeinden Behrendorf, Löwenstedt und Norstedt
- Aqua-Gymnastik mit Manja Neubert (feste Anmeldetermine bzw. 5er Karten)
- Schwimmkurs / Abnahme Schwimmabzeichen mit Christiane Hansen, Viöl)
- Aufstellen Bekanntmachungs-/Informationstafel
- Überprüfung Einzäunung Beckenbereich
- Türen Sanitär- und Umkleidebereich streichen
- Einweisung Wasseraufsichten
- Lebendiger Adventskalender an 4 Tagen in der Vorweihnachtszeit; möglichst einmal in Brook, Kollund und Haselund
- Bobby-Car-Rennen für alle Altersgruppen

Für jeden das Richtige ...



Gartengeräte von efco  
im Grünen zu Hause

[www.efco-motorgeraete.de](http://www.efco-motorgeraete.de)

**efco**  
our power, your passion

**Carstensen Landtechnik**  
**25855 Haselund**  
**Tel. 04843-597**



**MEDIA** | Thomas Albertsen  
Werbeagentur für Print und Web

- Internetseiten · Flyer · Broschüren · Magazine ·
- Visitenkarten · Briefpapier · Geschäftliche Drucksachen ·
- Anzeigen · Aufkleber · Fahrzeugbeschriftung · uvm. ·

· Inh. Thomas Albertsen · Kollundfeld-Osten 6 · 25855 Haselund ·

[www.thomas-albertsen.de](http://www.thomas-albertsen.de)    Telefon: 04843 / 20 44 891  
[info@thomas-albertsen.de](mailto:info@thomas-albertsen.de)    Handy: 0160 / 91 89 39 15

Michael Thomsen GmbH

**Baugeschäft**



Ole Bahndamm · 25884 Viöl  
Tel. 0 48 43-21 38 · Fax 20 49 84 · Mobil 0172-416 46 37



Mal aus der Reihe tanzen!

Offsetdruck, digitale Druckvorstufe, Stanzen, Falzen, Perforieren, ...  
Unser Anspruch: Höchste Qualität!  
Von der Visitenkarte bis zum Buch ... wir freuen uns auf Ihren Auftrag!

Heinrich-Hertz-Straße 24  
24837 Schleswig  
[www.stern-druck.de](http://www.stern-druck.de)  
E-Mail [info@stern-druck.de](mailto:info@stern-druck.de)  
Telefon 0 46 21 - 5 33 40  
Telefax 0 46 21 - 5 33 41

**sterndruck**   
... drucken mit Leidenschaft

Naturkosmetik erleben

**Hautnah**

**Die natürlichste Natur-Kosmetik**  
*100% meiner Produkte sind ab jetzt demeter-zertifiziert!*

Testen Sie - nähere Informationen unter:  
Telefon 04843-887 und 0151-16603346

**Hannelore Lorenzen**  
Sönnigskoppel 5 - 25855 Haselund

## Veranstaltungen in Haselund

06. - 13. Mai	Seniorenfahrt nach Bad Bodenteich
08. Mai	OKR: Pastellmalen, 10-16 Uhr, Dörpshus
20. Mai	Seniorenausflug der Gemeinde, 13.30 Uhr
05. Juni	Angrillen, Schwimmbad (Förderverein)
19. Juni	Kinderfest

### Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen  
 Löwenstedter Straße 27, 25855 Haselund  
 Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195  
 E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de

Gemeinde  
**Haselund**

## Personelle Verstärkung bei »Ambulante Pflegedienste Johannes Carstensen«

Durch unsere stetige Expansion in den vergangenen Jahren wurde nun auch im Verwaltungsbereich der Ambulante Pflegedienst Johannes Carstensen eine Aufstockung des Personals erforderlich. Das Verwaltungsteam wird nun seit kurzem durch einen Verwaltungsleiter, Herrn Dieter Carstensen, tatkräftig unterstützt. Herr Carstensen übernimmt die Organisations- und Personalleitungsaufgaben für die Verwaltung und die derzeit etwa 70 Mitarbeiter der Bereiche Ambulante Pflegedienste, Tagespflege, Partyservice sowie Hausmeisterdienste. Mit seinem Verwaltungsteam Ute Carstensen, Sabine Lorenzen, einer weiteren geplanten Verwaltungsmitarbeiterin sowie Rebecca Scheffel als Auszubildende stellt er den reibungslosen Ablauf der Verwaltung unseres Unternehmens sicher. Unsere Bürozeiten sind Mo. – Fr. von 8:00 Uhr bis 17:00 Uhr. Wir beraten Sie unverbindlich und freuen uns über Ihren Besuch, Ihren Anruf oder Ihre Bestellung von Dienstleistungen aus unserem umfangreichen Dienstleistungs-



angebot.

Massage  
Praxis  
Haselund

Inhaberin: Manja Neubert

**Achtung Neuigkeiten!!**

- ab Mai 2010 biete ich auch Hot Stone Massagen an.
- ab sofort kann man auch in der Massagepraxis das Kinesiologische Tapen erhalten.
- neue Öffnungszeiten: Mo.- Fr. von 14.00 - 19.00 Uhr und nach Vereinbarung und ab August auch vormittags möglich.

Hauptstraße 13 · 25855 Haselund  
 Tel. 0 48 43 - 20 44 748



Johannes Carstensen  
**Tel. 0 48 43 / 12 24**  
 Löwenstedter Str. 18 · 25855 Haselund  
[www.apjc.de](http://www.apjc.de) · [Info@apjc.de](mailto:Info@apjc.de)

### Betreutes Wohnen

In Joldelund, Löwenstedt  
 und Haselund

2-Zimmer Wohnung für 1-2 Personen,  
 54 bzw. 57 m<sup>2</sup>, EBK, Terrasse, zu vermieten.

Unverbindliche Beratung  
 und Besichtigung jederzeit möglich.  
 Rufen Sie uns an!

- Pflege rund um die Uhr • Häusliche Krankenpflege • Hausnotrufsystem • Mahlzeiten-Dienste (tägl. frisch gekocht/Diät- u. Normalkost • Partyservice • Hausmeisterdienste
- Pflegehilfsmittel • Hauspflege • Fußpflege in der Station und bei Ihnen zu Hause

**Sie brauchen Hilfe? Wir kommen und helfen!**

### Die Tagespflege...

...dient dazu, die pflegenden Angehörigen stunden- oder tageweise zu entlasten, damit diese z. B. weiterhin den Beruf ausüben können oder eigenen Bedürfnissen nachgehen können.

Unverbindliche Beratung und Pflege  
 zur Probe jederzeit möglich.  
 Rufen Sie uns an!



## Veranstaltungen Gemeinde Immenstedt

01. Mai	Konfirmation, 10:00, Schwesing, Kirche
04. Mai	Spielnachmittage, 14:30, Landgasthof Immenstedt - Kiel
07. Mai	Halbtagesfahrt DRK
18. Mai	Sozialverband, Grillen, 14:30, Dörpshuus
25. Mai	DRK-Fahrt Spessart (bis zum 01. Juni)
29. Mai	Motorradtreffen FFG 2000
01. Juni	Spielnachmittage, 14:30, Landgasthof Immenstedt - Kiel
05. Juni	Schützenfest Hotel Immenstedt-Bahnhof
09. Juni	Ganztagesfahrt Kirchengemeinde, 07:00, Boltenhagen

### Gemeinde Immenstedt

Bürgermeister Johann Adolf Albertsen  
 Westerende 4, 25885 Immenstedt  
 Tel. 04843 598, Fax: 04843 205421  
 E-Mail: webmaster@klubkurzhaar.de

Gemeinde  
**Immenstedt**

14. Juni	geplante Gemeindevertretersitzungen, 20:00, Hotel Immenstedt - Bahnhof
20. Juni	Kirchenfest, Sommerkonzert, 18:30, Schwesing

## 50 Jahre Feuerwehr: Ehrenamtler mit Dienstaltersspange ausgezeichnet



Ehrungen und Beförderungen: v. l. Wehrführer Heiko Hansen, Bürgermeister Johann Adolf Albertsen, Andreas Gerdson, Manfred Poschkamp, Sören Schlottfeld, Danny Gröper, Andreas Albertsen, Ralf Bahnsen



Ehrung:  
 Manfred Poschkamp, Wehrführer Heiko Hansen

Der Musikzug Ahrenviöl-Immenstedt stimmte mit flotter Musik auf den Festball der Freiwilligen Feuerwehr ein. Wehrführer Heiko Hansen freute sich, zahlreiche Aktive mit Partnerinnen sowie Ehrenbrandmeister Theo Erichsen und Bürgermeister Johann Adolf Albertsen im Gasthof „Immenstedt-Kiel“ begrüßen zu können.

Nach einem Festessen hielt der Wehrführer einen kurzen Jahresrückblick. Die Wehr war zu sechs Ernsteinsätzen ausgerückt (Zimmerbrand, Großbrand, Dachstuhlbrand und 3 Verkehrsunfälle). Sein Dank galt der Gemeinde, die die Freiwillige Feuerwehr stets unterstützte. Zu Gruppenführern wurden Volker Petersen und Maik Clausen gewählt.

Zu Hauptfeuerwehrmännern wurden Danny Gröper und Sören Schlottfeld befördert. Ausgezeichnet für 25 Jahre Dienst wurden Andreas Albertsen und Ralf Bahnsen mit dem Brandschutzehrenzeichen in Silber am Bande. Die Bandschnalle in Silber für 30 Jahre erhielt Andreas Gerdson. Johannes Ingwer Jensen wurde mit dem Brandschutzehrenzeichen am Bande in Gold für 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst ausgezeichnet, Manfred Poschkamp für 50 Jahre mit der Bandschnalle in Gold mit goldenem Eichenlaub. Für schwungvolle Tanzmusik und Unterhaltung bis in die Morgenstunden sorgte DJ Claus Brockmüller, daneben hatte der Festausschuss eine Schätzfrage.

**MUSIK  
 GARTEN**

Rhythmus, Tanz und Instrumentalspiel  
 für Kinder ab 2 Jahre vormittags  
 in Viöl, Schwesing und Löwenstedt  
 für Kindergartenkinder nachmittags

Tel. 04843 / 2123

Manon Brummund / 25864 Löwenstedt

**WESTERNREITEN IN NORDFRIESLAND**



Westernreiten auf Paint- und Isländern in der Halle  
 oder im Gelände - auch Anfänger

Margid Jensen · Lindenhof · Kragelund/Viöl · Tel. 04843/1575



## Veranstaltungen Gemeinde Löwenstedt

08./09. Mai	Reitclub: Voltigierturnier, Reithalle
22. Mai	Schwimmbadreinigung ab 9 Uhr
01. Juni	Bluspenden in der Schule Viöl (DRK) 15.30 - 19.30 Uhr
06. Juni	Förderverein Kapelle: Tag an der Kapelle
12./13. Juni	Sporthaus-Cup Jugendturnier Auwiesensportplätze

### Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Peter Thoröe  
Allmoor 3, 25864 Löwenstedt  
Tel. 04843 1779

Gemeinde  
**Löwenstedt**

## Doppeltes Urgestein im Kirchspiel Viöl-Löwenstedt:

Löwenstedt: In der Schulstr. 4 wohnen Magda und August Albertsen, die am 01.04.2010 ihre goldene Hochzeit feierten. 50 Jahre, eine lange Zeit, zwischen Pflicht und Ehrenamt. Die Familiengeschichte beginnt mit dem Aufbau eines großen landwirtschaftlichen Betriebes. August Albertsen, ein Landwirt mit Leib und Seele und Magda Albertsen, das Herzstück der Familie. Sie besuchte, trotz Haushalt, Kindern und vielen Verpflichtungen die „Landwirtschaftliche Meisterschule“ und absolviert diese erfolgreich. Beide haben vier Kinder und zehn Enkelkinder. Trotz großer Familie und einem sehr arbeitsreichen Leben in einem großen landwirtschaftlichen Betrieb engagierten sich beide vorbildlich in Ehrenämtern für das Kirchspiel Viöl. Magda Albertsen, die am 22.04.2010 ihren 70. Geburtstag feiert, engagierte sich im Landfrauenverein und war 20 Jahre lang in der Gemeindevertretung tätig. Frau Albertsen war im Schulverbandsvorstand (Schule Viöl), hatte Ehrenämter in den Kindergärten Löwenstedt, Haselund und Behrendorf. Sie war im Elternbeirat und leitete acht Jahre lang erfolgreich die Amtsvolkshochschule Viöl. Außerdem war sie vier Jahre als Schöffin im Amtsgericht Husum und vier Jahre als Schöffin in der Jugendstrafkammer Flensburg tätig. Frau Albertsen leistete Mitarbeit bei der Erstellung der Löwenstedter Chronik. Im Betreuungsverein Husum arbeitete sie als ehrenamtliche Betreuerin. In diesem Verein werden Menschen betreut, die nicht oder nicht mehr in der Lage sind, alleine zurechtzukommen. Dieser Personenkreis wird von den Betreuerinnen und Betreuern, auch vor Ämtern, Behörden und Gerichten vertreten. Frau Albertsen hat Seniorennachmittage in Löwenstedt organisiert und ausgerichtet. Im Rahmen ihrer Leitung der Amtsvolkshochschule Viöl hat Frau Albertsen viele Reisen organisiert, vorbereitet und geleitet. Diese Reisen gingen in viele Länder der Welt.



August Albertsen war über 30 Jahre lang beim Wasser- und Bodenverband Obere Arlau ehrenamtlich tätig, erst im Ausschuss, dann im Vorstand, weiter als stellvertretender Vorstandsvorsteher und letztendlich als Vorstandsvorsteher. Weiter war er 10 Jahre im Aufsichtsrat der Meierei Löwenstedt bis zur deren Schließung tätig. Diese Auflistung der ehrenamtlichen Tätigkeiten des Ehepaares Magda und August Albertsen erhebt selbstverständlich keinen Anspruch auf Vollständigkeit, denn beide waren immer dann zur Stelle, wenn es darum ging, im Kirchspiel Viöl tatkräftig und helfend zum Wohle unserer Region einzustehen. Wir wünschen dem Ehepaar Magda und August Albertsen einen gesunden und gesegneten Lebensabend und weiterhin alles Gute.

**Tannenhof Eggert**  
Schausacker 1  
Immenstedt  
Telefon u. Fax :  
04843/770  
Mobil 0172/4537307

**Ganzjährig Tannengrün zu verkaufen!**

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 15. Juni erscheint - ist der 1. Juni 2010

**Lensch**  
Automobile



OPEL



LADA

**Stefan Lensch e.K.** Automobile  
Westerende 60 in Viöl  
Tel. (04843) 342  
[www.stefan-lensch.de](http://www.stefan-lensch.de)



## Gründung einer SG für Jugendfußball

Viele Jahre, ja zum Teil Jahrzehnte, haben viele Fußballer und Fußballinteressierte aus der Region, insbesondere aus dem Amt Viöl, darauf gewartet, und nun ist es soweit! Die Verantwortlichen der Fußballsparten der jeweiligen Vereine TSV Goldebek, SV BW Löwenstedt und TSV DE Viöl treffen sich seit geraumer Zeit im Clubraum des SV BW Löwenstedt, um eine SG im Jugendfußball von der Altersklasse G bis zur Altersklasse A ins Leben zu rufen. Die Altersklassen G bis E sollen dabei in den jeweiligen Heimatvereinsstätten zum Fußballspielen gebracht werden, spätestens ab der D-Jugend werden die Mannschaften zusammengelegt.

„Ziel soll sein, den Jugendlichen ein sowohl leistungs-, als auch breiten-sportorientiertes Fußballangebot zu unterbreiten. Die Bindung der Vielzahl an vorhandenen Talenten steht im Vordergrund, Abwanderungen zu Nachbarvereinigungen sollen dadurch vermieden werden“, so Hermann Overmann, Jugendobmann des SV BW Löwenstedt. Bei allen Beteiligten ist der Wunsch nach einem Zusammenschluss groß. Geben doch die umliegenden Vereine den Ton an und die Entwicklung vor (z.B. SG Hattstedt/Arlewatt; SG Rödemis/Husum; SG Langenhorn/Enge; u.v.m. in Planung). Auch die demographische Entwicklung spielt bei den Überlegungen eine wichtige Rolle. Der Trend der Bildung von SG's macht sicherlich nachdenklich, ein Sich-Abwenden in der Angelegenheit ist aber sicher nicht zukunftsweisend. In der neuen SG werden ca. 200 Kinder und Jugendliche spielen.

Wie die neue SG heißen wird, steht bisher noch nicht definitiv fest. Hier sollen alle Spieler der Vereine in Form einer Umfrage eingebunden werden. „Wir haben uns zwar schon so unsere Gedanken gemacht, aber vielleicht hat unser Nachwuchs noch eine andere kreative Idee“, so Armin Grünberg vom TSV DE Viöl. Die Herrenmannschaften bleiben von den Überlegungen ausgeschlossen. Sicherlich gibt es viel zu bedenken und an alles wird nicht gedacht werden, aber dies ist eine einmalige Chance Know-how, Engagement, Spielstätten, Kapazitäten, Talent u.v.m. regional zu bündeln, um dann auch Nachbarvereinigungen auf dem Spielfeld Paroli bieten zu können. In eigener Sache werbend und die Gelegenheit nutzend, werden für dieses Projekt noch Trainer, Betreuer und andere Verantwortliche gesucht. Bitte meldet Euch bei nachstehenden Personen. Die Kinder und Jugendlichen werden Euer freiwilliges, ehrenamtliches Engagement danken.

TSV Goldebek: Stefan Frank 04673/544

SV BW Löwenstedt: Hermann Overmann 04843//27018

TSV DE Viöl: Jörg Richter 04843/27241

**Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!**

Professionelle Pflege und Betreuung aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

**Diakoniestation Viöl**  
**Martina Carstensen** (Pflegedienstleitung)  
 Schwalbenweg 2  
 25884 Viöl  
 Tel.: 0 48 43 - 20 82 0

*Unsere Erfahrung für Ihren Erfolg*

**H & P**

Steuerberatungsgesellschaft mbH

**LBBV**

Steuerberatungsgesellschaft mbH  
 Landwirtschaftliche Buchstelle

**Hans-Dieter Hansen**  
 Steuerberater

**Kirsten Petersen**  
 Steuerberaterin

Westerende 43 · 25884 Viöl  
 Telefon 0 48 43 / 20 80-0 · Fax 0 48 43 / 20 80 20

eMail: [info@steuerberater-vioel.de](mailto:info@steuerberater-vioel.de)  
[www.steuerberater-vioel.de](http://www.steuerberater-vioel.de)

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe**  
 - die am 15. Juni erscheint - ist der 1. Juni 2010

## BW Löwenstedt blickt zurück auf 2009

Wieder auf ein aktives Vereinsleben konnte Blau-Weiß-Vorsitzender Rolf Andresen für 2009 zurückblicken. Neben einem umfangreichen Trainings- und Sportbetrieb in den großen Sparten Fussball und Reiten / Voltigieren sowie bei den Keglern, Kinderturnen und Frauengymnastik wurden wieder diverse Veranstaltungen darüber hinaus angeboten, so die Blau-Weiße Nacht / Sportlerball – in den letzten Jahren stets ausverkauft- oder z.B. Fahrradtour und Kinderfasching, dies im zweiten Jahr in erfolgreicher Kooperation mit dem Ortskulturring Haselund.

Zum Teil werden sportliche Angebote in guter Zusammenarbeit mit dem TSV Goldebek (Jugendfußball) sowie TSV Haselund und TSV DE Viöl (Rücken- / Frauengymnastik) angeboten.

Die Mitgliederzahlen bewegen sich in den letzten Jahren konstant um die 700 Mitglieder, dies bei ca. 650 Einwohnern nur in Löwenstedt. Mit durchschnittlich 47 % der Mitglieder/-innen bis 18 Jahren über alle Sparten sollte dem Verein um die Zukunft zwar nicht bange sein, die Kinder- und Jugendarbeit ist Mittelpunkt der Vereinsarbeit und Basis für spätere Erfolge im Seniorenbereich, stellte Andresen klar.

rotzdem ist in den letzten Jahren ein schnelleres Austreten von Mitgliedern aus dem Verein nach aktiver Nutzung von sportlichen Angeboten zu verzeichnen.

In einer Umfrageaktion ist der Verein gut bewertet worden, aber auch verstärkte Angebote für die „ältere Generation“ (z.B. Fit ab 50, Nordic Walking) wurden



angeregt, führte Rolf Andresen aus. Insgesamt war der Vorsitzende von der Resonanz der Umfrage jedoch enttäuscht, ein zweiter Umfrage-Versuch wird erwägt. Erklärtes Ziel des Vorstandes ist aber die Bindung der Bevölkerung zum Verein durch entsprechende Angebote zu stärken.

Ein Großprojekt soll die öffentlich geförderte energetische Sanierung des Sportheims in 2010 werden, hier ist man in den Planungen aber noch nicht so weit wie gewünscht. Der Vorsitzende dankte abschließend in seinem Bericht den Vorstandskollegen und allen ehrenamtlichen Helfern und Trainern sowie der Wirtschaft und den Sponsoren für deren umfangreiches Engagement.

Die Berichte der Spartenleiter belegten nochmals die Aktivitäten und Erfolge in den verschiedenen Sportarten. Insbesondere aus der Jugendfußballsparte wurde durch



Jugendobmann Hermann Overmann aber der Bedarf an engagierten Betreuern und Trainern angemerkt - dies auch mit Blick einer geplanten Erweiterung der Jugendfußball-SG, bisher gebildet durch BW Löwenstedt und TSV Goldebek. Hier soll der TSV DE Viöl mit einsteigen. Vorsitzender des Fußball-Fördervereines Willi Brummund forderte die Herren-Fußballer auf, sich auch nach der aktiven Laufbahn auf die tollen Erlebnisse und Leistungen im Verein zu besinnen. Hier sollten die Kicker sich überlegen, wie man Blau-Weiß danach als Mitglied oder noch besser als Jugendtrainer etwas zurückgeben kann. Fußball-Obmann Oke Albertsen ließ nochmals die Erfolge im Herrenbereich mit der Meisterschaft des Liga-Teams und dem Klassenerhalt der Zweiten – beide in der Kreisliga NF – in 2009 Revue passieren.

Spartenleiter Helmut Lorenzen berichtete von vielzähligen Veranstaltungen bei den Reitern und Voltigierern, Highlights waren wieder die Turniere im Mai und August des Jahres. Carl-Heinz Petersen warb um Interessierte für den Kegelsport.

Die Kassenwarte konnten von geordneten finanziellen Verhältnissen berichten, die Entlastung des Vorstandes erfolgte einstimmig. Keine Überraschungen brachten der Punkt Wahlen: Vorstzender Rolf Andresen wurde für zwei weitere Jahr mit der Leitung des Vereins „beauftragt“. Wiedergewählt wurden Mario Albertsen als Schriftwart und Lars Brummund als Beisitzer. Für Birte Schilling kam Bianca Bremer als Frauenwartin in den Vorstand. Bestätigt wurden die jeweiligen Spartenleiter Helmut Lorenzen (Reitclub) und Carl-Heinz Petersen (Kegeln).

In Grußworten lobte der anwesende KSV-Präsident Günter Fleskes die umfangreiche Arbeit, mit der der SV BW Löwenstedt wichtige gesellschaftliche Aufgaben wahrnehme und warb weiterhin um entsprechendes Engagement. Auch Bürgermeister Peter Thoröe lobte die Arbeit von Vorstand und Verein. Er überreichte einen Geldzuschuss der Gemeinde an die Jugendkegler.

### Feuerversicherungsgilde Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit.



Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit!

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu

Hausrat- und Glasversicherung  
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:

Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt

Tel. 04843-902 Fax 04843-204509 Mail [ld.christiansen@freenet.de](mailto:ld.christiansen@freenet.de)

### Gaststätte Friedensburg-Löwenstedt



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn



- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Raucherraum



Fam. Thomsen, Westerfeld 1, 25864 Löwenstedt, Tel. 04843-1227  
[www.friedensburg-loewenstedt.de](http://www.friedensburg-loewenstedt.de), [info@friedensburg-loewenstedt.de](mailto:info@friedensburg-loewenstedt.de)



### Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Hans-Henning Thomsen  
Westerende 21, 25884 Norstedt  
Tel. 04843 1581, Fax: 04843 1581

Gemeinde  
**Norstedt**

## | LANDFRAUEN OHRSTEDT UND UMGEBUNG

### 25 Jahre Landfrauenverein Ohrstedt und Umgebung

Wenn ein Landfrauenverein 25 Jahre alt wird, so ist das nicht unbedingt etwas Besonderes. Doch immerhin war es ein unausgesprochener Wunsch der Frauen aus den Gemeinden Ahrenviöl, Ahrenviölfeld, Schwesing sowie Wester- und Oster-Ohrstedt, sich einem lokalen Landfrauenverein anschließen zu können. Als der „Landfrauenverein Ohrstedt und Umgebung“ im März des Jahres 1985 aus der Taufe gehoben werden sollte, gab es eine kleine Sensation. „Rund 200 Frauen strömten zur Gründungsveranstaltung in die Gastwirtschaft in Wester-Ohrstedt“, erinnert sich Karen Henningsen, die maßgeblich zur Vereinsgründung beigetragen hatte. „Rappellvoll“ sei der Saal gewesen; von überall her, sogar vom Speicher, seien Stühle herbeigeschleppt worden, um den vielen Teilnehmerinnen eine Sitzgelegenheit zu bieten. Und als eine Namensliste für die neuen Mitglieder herumgereicht wurde, trugen sich spontan knapp 190 Frauen ein. Vor der Vereinsgründung sei sie immer wieder mit Fragen und Biten bombardiert worden, so Karen Henningsen. Letztlich habe sie sich Hilfe geholt bei Alwine Petersen, der damaligen Bezirksvorsitzenden, und bei Anneliese Reh, der Geschäftsführerin des Kreis-Landfrauen-Verbandes und Oberlandwirtschaftsrätin in Personalunion. Asta Petersen, die bei der Gründungsversammlung zur ersten Vorsitzenden gewählt wurde, verlor fast den Mut angesichts der vielen erwartungsvollen Augenpaare, die auf sie gerichtet waren: „Ich wusste im ersten Moment gar nicht recht, wie ich mich für die Wahl bedanken sollte.“ Nicht einmal alle frisch gebackenen Vorstandsmitglieder konnten sich untereinander: „Wir mussten uns zusammenraufen.“ Sowohl Asta Petersen, die ihr Amt bis 1997 innehatte, als auch die nachfolgende Erste Vorsitzende Elfriede Jessen haben stets gegen Vorurteile angekämpft, denn ein Landfrauenverein ist weder ein „Klatschkügel“ noch ein Häkelbüdelklub: „Es handelt sich um einen Verein für Frauen, die auf dem Lande leben. Hier wird ein reichhaltiges Programm aus Kultur, Politik und Gesundheit bereit gehalten, das für jede Landfrau etwas Passendes zu bieten hat.“ Anlässlich der Jubiläumsfeier bei Stucks Gaststätte in Schwesing erschienen über hundert Frauen, um den Geburtstag „ihres“ Landfrauenvereins zu feiern. Außer Schwesings Bürgermeister Wolfgang Sokoll und der Kreislandfrauen-Vorsitzenden Erna Lorenzen gratulierte auch Amtsvorsteher Hans Jes Hansen, der die passenden Worte fand für ein Vierteljahrhundert ehrenamtliche Arbeit im Dienste der Menschen auf dem Lande: „Landfrauen sind tüchtig und emsig und tun grundsätz-



Drei Vorsitzende aus 25 Jahren Vereinsarbeit: Asta Petersen, Elfriede Jessen und Marion Lammers (von hinten nach vorn)

lich mehr, als von ihnen erwartet wird. Sie fragen nie zuerst danach, was sie für ihre Arbeit als Gegenwert erhalten. Sie sind ein wichtiger Teil unserer ländlichen Gesellschaft.“ Familiär fügte er hinzu: „Macht weiter so – ihr seid nicht zu entbehren.“ Schwesings Pastor Jürgen Kaphengst warf einen Blick weit zurück in die biblische Geschichte: „Die Frauen des Alten Testaments waren selbstbewusst und hatten schon vor 3000 Jahren erkannt, wie wichtig das Leben in der Gemeinschaft ist.“ Für ein funktionierendes „Leben in der Gemeinschaft“ stehen Landfrauenvereine noch heute. Dazu gehören tatkräftiges Engagement bei Bauernmärkten und ähnlichen Veranstaltungen auf lokaler Ebene; genauso wichtig ist für viele alleinstehende Frauen aber auch der „persönliche Klönschnack“ bei den verschiedenen Vereinszusammenkünften. Die Vorsitzende Marion Lammers, die vor rund einem Jahr Elfriede Jessen nach zwölfjähriger Amtszeit ablöste, dankte für die guten Wünsche. Eine Fotoschau aus dem Vereinsleben der vergangenen 25 Jahre offenbarte den rasanten Wandel in der Gesellschaft und gewährte darüber hinaus einen Rückblick auf viele schöne gemeinsame Erlebnisse. Festlich umrahmt wurde die Veranstaltung vom Chor des Landfrauenvereins unter der Leitung von Diana Martens und der sechsköpfigen a-capella-Formation „Die glorreichen Chorleichen“ aus Albersdorf in Dithmarschen.



**Reparaturen  
aller  
Fabrikate  
KFZ-Handel  
TÜV + AU**

---

**Westerende 28 • Norstedt • Tel. 0 48 43 - 20 59 21**

# TAXI

## Köster

**04843/27100**



## Veranstaltungen Gemeinde Oster-Ohrstedt

07. Mai 2010	Märchenboden, 15 Uhr
07. Mai 2010	Halbtagesfahrt DRK
13. Mai 2010	Bauernmarkt in Viöl
20. Mai 2010	Senioren-Spielenachmittag, Dörpshus
04. Juni 2010	Seniorenausflug
05. Juni 2010	Schützenfest
19. Juni 2010	Kinderfahrradrallye

### Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Hans-Otto Schimmer  
Norderende 4, 25885 Oster-Ohrstedt  
Tel. 04847 1393  
E-Mail: schimmer@oster-ohrstedt.de

Gemeinde  
**Oster-  
Ohrstedt**

## Aktion »Sauberes Dorf« Oster-Ohrstedt

- Höchste Zeit für den Frühjahrsputz in der Natur -  
Die Gemeinde veranstaltete am Samstag, den 10. April 2010 - bei sehr schönem Wetter - die Gemeinschaftsaktion »SAUBERES DORF«. Treffpunkt war um 10:00 Uhr das Feuerwehrgerätehaus, wo zahlreich Helferinnen und Helfer mit ihren Kindern erschienen, um das Schietsammeln zu unterstüt-

zen. Anschließend war für alle fleißigen Sammler im Feuerwehrgerätehaus der Tisch gedeckt. Es gab satt Würstchen, Brot und Getränke sowie reichlich Süßes für die Kinder.

Der Bürgermeister sagt Dankeschön für Ihre Unterstützung.

## Veranstaltungen Gemeinde Schwesing

07. Mai	DRK Halbtagesfahrt
10. Mai	Gemeinderatssitzung, Stuck's Gaststätte
25. Mai - 6. Juni	DRK Reise, Spessart
12. Juni	Schützenfest »150jähriges Jubiläum«

### Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll  
Osterende 17, 25813 Schwesing  
Tel. 04841 71236, Fax: 04841 935507  
E-Mail: sokoll060160@aol.com

Gemeinde  
**Schwesing**

## FF Schwesing hilft Schule Ohrstedt

Sonntag Vormittag... Handyanruf von Hausmeister Uwe Kneesch beim Verbandsvorsteher Udo Lohr: »Die ganze Schule hat keinen Strom seit...?? Eon-Hanse ist alarmiert und kommt gleich, um den Fehler zu suchen und zu beheben. Aber unser Heizungskeller läuft voll Wasser, da die Pumpe ja auch nicht mehr läuft. Die FF Ohrstedt hat leider noch kein Notstromaggregat... und mein Handy hat jetzt keinen Saft mehr...«

Lohr erinnert sich, dass die FF Schwesing darüber verfügt und ruft daraufhin beim Wehrführer Stefan Hansen an - der ist beim Joggen. Aber sein Nachbar - Löschmeister Ernst Clausen - klemmt sich dahinter. Zwischenzeitlich ist auch Stefan informiert und reagiert sofort: »Klar helfen wir...«

Als Lohr dann nach einer knappen halben Stunde auf dem Gelände der GGS Ohrstedt auftaucht hat die eon das defekte Kabel gefunden und ist bei der Reparatur.

...und die FF Schwesing hat die Hilfeleitung zum Anlass genommen, kurz mal den »Pieper-Alarm« auszuprobieren: Beide Einsatzfahrzeuge und rd. 10 Kameraden der Wehr haben den Keller leergepumpt, alles sauber gemacht und sind schon fast wieder am Abrücken. Noch ein kleiner Umtrunk, Schläuche aufrollen und das wars...

Herzlichen Dank an die FF Schwesing vom Schulverband!

## Jahreshauptversammlung des Ringreitervereins Schwesing/W.-Ohrstedt

Am 05.02.2010 um 20.00 Uhr eröffnete der 1. Vorsitzende Harald Barnick die Versammlung. Es konnten 21 Anwesende begrüßt werden, darunter die



Vorjahreskönigin Annika Clausen- Stuck. Martina Carstensen bekam für Ihre 20 jährige Vereinsmitgliedschaft eine Medaille überreicht. Dann wurde mit der Tagesordnung begonnen, neben den üblichen Punkten ging es in erster Linie um Neuwahlen. Der Erste Vorsitzende, der Schriftführer sowie der Kassenwart stellten sich nicht wieder zur Wahl. Der 2. Vorsitzende Hauke Petersen übernahm die Versammlungsleitung. Aus der Versammlung wurde Thorsten Carstensen zum 1. Vorsitzenden vorgeschlagen und einstimmig gewählt, Tanja Herpel- Hörmann wurde zur Schriftführerin vorgeschlagen und einstimmig gewählt, Ralf Petersen wurde zum Kassenwart vorgeschlagen und ebenfalls einstimmig gewählt. Alle drei bedankten sich für das Vertrauen und nahmen die Wahl an. Harald Barnick bedankte sich bei den scheidenden Vorstandmitgliedern für ihre langjährige Vereinsarbeit und wünschte allen alles Gute für die Zukunft. Ende der Versammlung 21.15 Uhr

Martina Carstensen



## Stefan Hansen als Wehrführer bestätigt

Auf der letzten Gemeinderatssitzung in Stucks Gaststätte wurde Wehrführer Stefan Hansen für eine zweite Amtszeit (6 Jahre) nach vorangegangener Bestätigung der Wahl durch den Gemeinderat vereidigt.

Am 1. Dezember 2009 hatte die Schwesinger Wehr in geheimer Abstimmung ihren bisherigen Wehrführer einstimmig wiedergewählt – was auch seine hervorragende Arbeit und das gute Verhältnis zu den Kameraden als „Boss“ von 57 Aktiven widerspiegelt.

Auf dieser Hauptversammlung wurde auch die Aufnahme der ersten Frau in der Wehr – Tina Greve – beschlossen – bisher ein Novum in der FF Schwesing!

Bürgermeister Wolfgang Sokoll dankte in einer kurzen Laudatio dem alten und neuen Wehrführer für die bisher geleistete Arbeit und wies insbesondere auf den guten Ausbildungsstand der Wehr und das große Engagement des Wehrführers hin.



Am 31. März 2010 wurde außerdem ein neuer stellv. Wehrführer gewählt; die Wahl fiel auf Helmut Thomsen.

Dadurch mussten auch einige andere Posten neu verteilt werden:

Neuer Gruppenführer ist Helge Thomsen, sein Stellvertreter Everwin Kramer.

## Kurz notiert...

- Ein voller Erfolg war auch in diesem Jahr der von den »Rappelsnuten« initiierte Theater und Klönschnacknachmittag bei Stucks am 20. März. Mit ca. 130 Besuchern ein volles Haus, viel gelacht und gute Unterhaltung durch die Musikgruppe »Westwind Musik«
- Die hohen Bäume an der Bundesstrasse sind der Säge zum Opfer gefallen. Wird demnächst die Lücke durch neue Pflanzen geschlossen??
- Viele Helfer waren am 27.3. unterwegs, um sich an der Aktion »Sauberes Dorf« zu beteiligen. Es ist für mich unverständlich, dass bei so einer Ak-

tion mehrere Anhänger voll Müll gesammelt werden; wer schmeißt den immer wieder in unsere Landschaft?

- Am 22.3. war es mal wieder soweit: An der letzten Pumpstation blinkte die Warnleuchte heftig. Nach der nächtlichen Reparatur (sie dauerte bis 22.45 Uhr) wurde festgestellt, dass mal wieder »irgendjemand« seinen Feudel in die Toilette gespült hatte. Absicht oder Versehen? Egal – es kommt der Gemeinde wieder sehr teuer, da so eine Pumpe über 3.000,00 Euro kostet!

## Was war los im Gemeinderat...

Am 8. März 2010 traf sich der Gemeinderat zu seiner ersten Sitzung im neuen Jahr; neben den üblichen Regularien wurden auch folgende Themen behandelt, besprochen oder beschlossen: Aufgrund einer Anwohneranfrage wird der Bürgermeister klären, wer für die Neuanpflanzungen an der Neuen Hauptstraße zuständig ist; es wurden dort mehrere, sehr große Bäume aus Sicherheitsgründen abgeholzt. Die Gebührenabrechnung für Schmutzwasser ergab zwar einen Unterschuss; da allerdings in den Vorjahren kleine Überschüsse erwirtschaftet wurden, kann der Abwasserpreis – ist einer der niedrigsten in Schleswig-Holstein! – gehalten werden. Da kein Interesse für großflächige Photovoltaikanlagen im Außengebiet angemeldet wurde, „werden wir dies Projekt nicht weiter verfolgen“, so der Bürgermeister. Leider kann die Telekom das DSL Breitbandnetz in den Straßen Ostenweg, Achter de Wall und Lukschiff nicht anbieten, da hier die Leitungen fehlen. Der Ausbau soll baldmöglichst erfolgen, um die Zusagen einhalten zu können. Eine leichte Steigerung der Ausleihungen

am „Bücherbus“ konnte vermeldet werden. Der Bürgermeister spricht Gemeindearbeiter Helge Thomsen seinen besonderen Dank für den „Winterdienst“ aus; die Gemeinde hatte zwischenzeitlich auch kein Salz mehr zur Verfügung; es wurden danach 60 t Sand gestreut.

Die Vorsitzende des Kindergarten Ausschuss, GV Gesine Jochimsen, berichtete über den Rückgang der Anmeldungen ab 01.08.2010; der Ausschuss hat sich schon mit einer „Öffnung“ hin zu „Pamperskindern“ beschäftigt und wird weiter informieren.

GV Volker Hermann konnte vermelden, dass der WBV Treene den Wasserpreis auch für das laufende Jahr auf netto 80 Cent/cbm halten kann; z. Zt. sind im Betreuungsgebiet rd. 16.000 Zähler eingesetzt, das Rohrnetz beträgt stolze 825 km!

Die FF Schwesing beantragte die „Handyalarmierung“ für ein Probejahr, dem auch der Gemeinderat zustimmte. Hintergrund ist u.a. auch, dass die Sirene nicht überall zu hören ist. Da alle Kameraden aber ein Handy besitzen, wird in Zukunft der Alarm auch darüber erfolgen. Es können außerdem verschiedene Gruppen für bestimmte Hilfeleistungen separat alarmiert werden, um effektiv und schnell ausrücken zu können.

Im nichtöffentlichen Teil wurden Grundstückskaufverträge „abgesegnet“ und der Auftrag an die Landgesellschaft zum Bau des Kinderspielplatzes im Neubaugelände beschlossen. . .

. . . die nächste GV Sitzung findet am Mo., 10. Mai bei Stucks statt. Weitere Einzelheiten aus der Sitzung sind aus dem Protokoll ersichtlich, das auf der Homepage „www.schwesing.de“ unter Gemeinde/Protokolle einsehbar ist.



**Baumgardt + Lohr**  
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum  
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32  
Email: [info@baumgardt-lohr.de](mailto:info@baumgardt-lohr.de)

[www.baumgardt-lohr.de](http://www.baumgardt-lohr.de)

## Schützengilde feiert 150jähriges Bestehen

Am 12. Juni 2010 steigt das „gaaaanz große Schützenfest“ in Schwesing: Die „Schwesinger Schützengilde von 1860“ feiert ihr 150jähriges Bestehen. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren: Gästeliste zusammenstellen, Einladungen formulieren und rausschicken... und daneben das „normale“ Organisieren eines Schützenfestes. Ältermann Hans-Hermann Clausen-Stuck, sein Vorstand und diverse Helfer sind schon jetzt dabei, alle Eventualitäten zu bedenken und darauf zu reagieren. Auch die finanzielle Unterstützung durch die Gemeinde Schwesing ist geklärt; der Gemeinderat hat sich schon mehrfach zu entsprechender Hilfe positiv geäußert. Etwas Besonderes wird in diesem Jahr sein, dass die Einladungen an die Bevölkerung nicht per Handzettel, sondern persönlich „an der Haustür“ erfolgen wird. Da im vergangenen Jahr das Fest aus Mangel an Beteiligung ausfallen musste, soll jetzt versucht werden, über die persönliche Ansprache viele zu bewegen, an diesem schönen und traditionsreichen Fest teilzunehmen. Es wird auch wieder – nach langer Zeit – einen abendlichen Festumzug bei hoffentlich bestem Wetter durchs Dorf geben, der aus Kostengründen vor Jahren „abgeschafft“ wurde. Alle Teilnehmer am abendlichen Festball treffen

sich ab 18.30 Uhr beim Gildelokal Stucks, um von dort aus das neue Königspaar abzuholen – und die Majestäten werden sich sicherlich über den Königspreis freuen, der zum Jubiläum „besonders wertvoll“ ausfallen soll; mehr wurde noch nicht verraten...

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 75,- EUR  
(in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, Fax 0461-979786  
eMail: info@grafik-nissen.de

## Veranstaltungen Gemeinde Sollwitt


### Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen  
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt  
Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105  
E-Mail: hansen-sollwitt@onlinehome.de

Gemeinde  
Sollwitt



Türen · Fenster · Treppen  
Rollläden · Wintergärten  
Sonderanfertigung + Montage

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 04843 - 605 · Fax 04843 - 21 47  
eMail: info@schuett-bauelemente.de · www.schuett-bauelemente.de

## Gerhard Dethlefs

### Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsauganlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25  
25884 Sollwitt  
Fax 04843-2165  
Tel. 04843-2233



## De Schoolwerkers

Arbeitsprojekte der Alten Schule Sollwitt

- Holz sägen, spalten und lagern
- Rasen vertikutieren und mähen
- Sträucher und Bäume beschneiden
- Laub rechen, Kompost abtragen
- Teich säubern
- Fahrradreparatur

Schulstraße 4 - 25884 Sollwitt  
Tel. 04843/1855 - www.alte-schule-sollwitt.de



Kinder- und Jugendhilfe  
Alte Schule Sollwitt

## Nähmaschinen- inspektion:

Reinigung  
und einstellen  
von Meisterhand

€ 25,-

Manfred Hanke  
Tel. + Fax 04843/18 65



## Veranstaltungen Gemeinde Viöl

08. Mai	Ringreiten in Eckstock
13. Mai	Bauernmarkt in Viöl
01. Juni	Blutspenden (DRK), Schule Viöl, 15.30-19.30
09. Juni	Kirche Viöl: Halbtagesausflug
12. Juni	Schützengilde: Schützenfest Viöl ab 8.30 Uhr
12. Juni	Club Kurzhaar: Grillabend ab ca. 18 Uhr
13. Juni	Club Kurhaar: Zuchtschau, Dörpsplatz ab 9 Uhr

### Gemeinde Viöl

Bürgermeister Hans Jes Hansen  
 Westerende 20, 25884 Viöl  
 Tel. 04843 1344 – privat  
 04843 2090-20 – dienstlich  
 Fax: 04843 2090-70 (Amt Viöl)

Gemeinde  
**Viöl**

## Rolf Schadwald, neuer SPD Ortsvereins-Vorsitzender in Viöl

„Ich habe meine Arbeit aus voller Überzeugung gemacht und brauche keine Geschenke dafür“ so der ehemalige SPD Ortsvorsitzende Horst Schläger in der letzten von ihm geführten SPD Ortsversammlung am 29. März 2010. Zu seinem Nachfolger wurde Rolf Schadwald aus Viöl gewählt. Er löst Horst Schläger nach über 30 ?? <<Diese Fragezeichen stammen von der Autorin des BeitragsXXX Jahren ab und garantiert damit das Fortbestehen des Ortsvereins in Viöl. „Eine Politik, so wie Altkanzler Helmut Schmidt sie machte, mit klaren Anweisungen, die zu 100% durchgeführt wurden, ist in der heutigen Zeit nicht mehr denkbar. Durch ihre Machtpolitik und uferlosen Gesetzesvorlagen behindern sich die Politiker aller „Couleur“ oftmals selbst in ihrer Arbeit“, so ein Gast in der nachfolgenden Diskussionsrunde mit der Landtagsabgeordneten Marion Sellier. Sie berichtete sehr ausführlich über ihre Arbeit im Kieler Landtag. Sie bezeichnet sich selber als Quereinsteigerin und gibt zu, dass sie sich noch in viele spezielle Themen einarbeiten muss. Marion Sellier ist Mitglied im Wirtschaftsausschuss des Landtages und in drei Arbeitskreisen darunter der AK Wirtschaft, Technologie, Tourismus und Verkehr, der AK Energie, Reaktorsicherheit, Landesplanung und Infrastruktur und der AK Umwelt und ländliche Räume. Ihrer Meinung nach wirkt der Landtag viel zu aufgebläht und viele gute klare Vorschläge werden durch langatmige Verfahrensweisen und



Von links nach rechts; Rolf Schadwald, Marion Sellier, Horst Schläger

Gesetzesauslegungen im Keim erstickt. Persönlich freut sie sich, dass sie in Viöl einen Ortsverein hinter sich hat und nimmt gerne Anregungen mit nach Kiel. Wer sich für den SPD Ortsverein interessiert und sich angesprochen fühlt, darf sich gerne bei Rolf Schadwald, Tel. 2581, melden.

F.d. SPD Ortsverein Ingrid Carstensen

**Kiek mol rin!**

# Optik-Stuv

Viöl, Westerende 38, Tel. 04843/280408  
 Dreisdorf, Süderweg 49, Tel. 04671/5833

Marco Thomsen  
 Westerende 4-6  
 25884 Viöl

☎ 04843-14 12  
 📠 04843-22 32

# MARKANT

Nah & Frisch

**LANDSCHLACHTEREI**  
**BURMEISTER**

Westermarkt 3 · 25884 Viöl · Tel. 04843 - 13 01 · Fax 2271

**Das besondere Fleischer-Fachgeschäft**

**Frühstück**  
 (ab 6<sup>00</sup> Uhr)

**Mittagstisch**  
 (ab 11<sup>00</sup> Uhr)

**Kaffee & Kuchen**

**Nordstrander Salzwiesenlamm**

# BAUMBACH

25845 Nordstrand · Pohnshalligkoogstraße 1  
 Telefon 0 48 42 / 495 · Telefax 0 48 42 / 680  
 www.lammfleisch.de

Der Hofladen ist täglich geöffnet und besitzt den größten Naturfellspeicher im Norden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Lamm-Grillen und Hofführungen in den Sommermonaten - fragen Sie nach Terminen!

www.riepen.de

# RIEPEN

... die beste Antwort auf den Durst

## Getränkemärkte

**Oliver Petersen**  
 Westermarkt 5  
 25884 Viöl  
 Tel. 0 48 43 - 20 49 05

## De Plattdüütsche Vereen Viöl un Umgebung vun 1991 e.V. stellt sick vör

1991 hebt sick een Reg vun Lüüt ut de Viöler Gegend, ganz besonnens is hier Tilla Lorenzen ut Löwenstedt to nennen, tohoop sett und seggt, obwohl in't Amt Viöl noch veel Plattdüütsch schnackt ward, möt wi wat dafür doon, dat dat Plattdüütsche ok noch in de nästen Generationen erholen ward.

An de 17. September 1991 weer de Vereensgründung. So um un bi 60 Mitglieder hebt sick all bi de Gründung indragen. De Mitgliedertall is intwischen op 140 anstegen.

In de § 2 vun de Satzung steiht: 1. De Vereen hett sick vörnamen, de plattdüütsche Spraak to plegen un för de Nakamen to erholen. 2. He will de Lüüd, Vereenen und Scholen, de för dat Plattdüütsche wat doon, helpen. So hett de Vereen de Plattdüütschunnerricht in de Viöler School ünnerstützt. De Vereen hett plattdüütsche Kinnerdag veranstaltet. Ünner dat Leit vun Fru Pastorin Inke Thomsen-Krüger sind mit Kinner ut de Viöler School Theaterstücken inövt worrn.

Een ganz besonnere Erfolg weer dat Stück: „Pippi op Platt“, dat Frau Thomsen-Krüger in't Plattdüütsche översett und mit Schoolkinner inövt hett. To de düütjohrige Jahres-

hauptversammlung het Brigitte Ritz ut Pobüll mit 10 Kinner ut de Gill B vun de Viöler School ehr eegen Stück: „Lüttje Mannschaft op groote Fahrt“ inövt und opföhrt. De „Manschaft“ is op dat Bild to sehn.

De „Viöler Pries för Plattdüütsche Kinnertheater ward alle twee Johr in Tohooparbeit mit der VR-Bank Husum Viöl Eiderstedt utschreeben. Dat geiht dorbi um een Wettbewerb för Schrievers, de Kinnertheater schrieben, de vun Kinner för Kinner to speelen sünd. De VR-Bank hett dorför jeweils een Pries von 2500 € utsett.

Wat hett de Vereen sünnst noch vör? Dat givt Leseabende, Reiseberichte, Vör-

dräge, Busreisen und eenmal in't Johr een „Talk op Platt“ to verscheedene Themen.

Dat hört sick all good an, aber de Vereen hett een Problem. Dor fehlen Lüüt, de in de Vörstand aktiv mitarbeiten. Frau Pastorin Inke Thomsen-Krüger kunn sick ut berufliche Grünn` nicht wedder för de Vörstandsposten wählen laten. Ok de Bisitterposten kunnen nicht all besett warn

Na de Mitgliederversammlung an de 21. März 2010 süht dat nu so ut, dat de Posten vun de Vörsitter und vun twee Bisitter nicht besett sind.

Wie kann dat mit de Vereen wieder gahn? Wi sünd een nette Gemeinschaft, de Mitglieder vun de Vereen sind överwiegend in't Rentenöller Utlflüge und Vördräge könnt wi widerhen organisieren. Wie warn wi aber de Satzung gerecht und wie kriegen wi dat mit de Kinner- und Jugendarbeit wiederhen op de Reg?

Dor mut een nües Konzept her. Wer kann de Plattdüütscharbeit mit de Kinner und de Jugendlichen övernehmen? Wer kann Plattdüütschunnerricht geben? Wer kann sick bi Organisation vun de „Viöler Pries“ inbringen?

In dat Amt Viöl ward noch veel Platt schnackt. För veele Kinner is dat bit Huus noch de Umgangsspraak. Dat givt Familien, de schnacken nicht Platt, over dat Intresse ann't Platt is dor, dat mut notwendi förderd warn.

Wat de Vereen brukt, sind interesseerte Öllern vun Kinner, de noch to School gahn. Disse Öllern bruken wie in de Vörstand und to de Mitarbeit för dat Erholen vun unse Plattdüütsche Spraak.

Wer mitmoken will de dörf sick gern melln bi; Kerstin Heuer-Lehnert 04843/2174 stellvertretende Vörsittersch und Uwe Clausen 04843/1665 Schriever.

*Uwe Clausen*




**SALON**  
**Zessen**

VIÖL · MARKT 12  
TEL. 04843 1222



**GARDINEN-STUDIO**  
**CARSTENSEN**  
Polsterei · Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl  
Telefon 04843/27175  
Fax 04843/27176  
CarstensenSollwitt@t-online.de



Öffnungszeiten:  
Mo. + Mi. 8 - 12 Uhr  
Di. 15 - 19 Uhr, Do. 13 - 17 Uhr  
Fr. nur nach Vereinbarung

**med. Fußpflege**  
**Praxis für Podologie**  
Marion Jensen  
Westerende 2a · 25884 Viöl  
Tel. 04843-2050041



## Wahlen beim Ortsverband Viöl im Sozialverband Deutschland e. V.

Nach Begrüßung durch 1. Vorsitzende Margid Jensen gedachten die Anwesenden der verstorbenen Vereinsmitglieder Gerd Thomsen und Marie Schütt. Nun folgte ein Grußwort vom Kreisverbandsvorsitzenden Hans-Christian Albertsen.

Er richtete herzliche Grüße aus vom Kreisverbandsvorstand und informierte über Neues aus dem Kreisverband. In den ca. 60 Ortsverbänden werden rund 11.300 und auf Landesebene rund 100.000 Mitglieder verzeichnet.

Für 10 Jahre Mitgliedschaft im Ortsverband wurden Gisela Müller und Calli Göttsch geehrt. Gisela war leider nicht anwesend; Calli erhielt eine Urkunde und einen Blumenstrauß.

In ihrem Bericht teilte Margid mit, dass der Ortsverband Viöl zurzeit 111 Mitglieder betreut. Auf dem Bauernmarkt 2009 war der Ortsverband wieder mit einem Informationsstand präsent. Die Halbtagesfahrt im Juli ging nach Meldorf zum Dithmarscher Landesmuseum. Auch das Grillen im August der Ortsverbände Norstedt, Behrendorf/Bondelum und Viöl auf dem Lindenhof in Kragelund war gut besucht. In 2009 fanden 2 Lottoveranstaltungen in Engelsburg statt. Im September fand eine Vortragsveranstaltung „Ihr gutes Recht auf Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung“ statt, zu der die Ortsverbände im Amt Viöl eingeladen hatten. Zur Weihnachtsfeier Ende November hatte der Vorstand in Hinrichsen's Cafe geladen.

Außerdem berichtete sie über das Jahrestreffen der umliegenden Ortsverbände, das in diesem Jahr vom Ortsverband Norstedt ausgerichtet wurde.

Die Wahlen ergaben keine Überraschungen: 1. Vorsitzende Margid Jensen und stellvertretender Vorsitzender Hans-Heinrich Carstensen wurden wiedergewählt.



Von links nach rechts; Rolf Schadwald, Marion Sellier, Horst Schläger

Auch Schatzmeister Klaus-Hermann Lindenau und sein Stellvertreter Gerd Weiß wurden in ihren Ämtern bestätigt. Schriftführer Heino Deusen und Frauensprecherin Erika Hansen wurden ebenfalls wiedergewählt. Beisitzer bleiben Heinrich Jens und Gisela Andersen. Als Revisorin fungiert weiterhin Beate Jens. Die langjährige Revisorin Käthe Rucha stellt ihr Amt zur Verfügung und Monika Knudsen wurde als weitere Revisorin vorgeschlagen und gewählt. Der Vorstand des Ortsverbandes Viöl im Sozialverband Deutschland würde sich über neue Mitglieder sehr freuen, denn er bietet neben der Beratung und Hilfe in der Sozialgesetzgebung viele Veranstaltungen. Auskunft erteilen gern die Vorstandsmitglieder oder besuchen Sie den Infostand in der Erich-Wobser-Halle zum Bauernmarkt am 13. Mai 2010.

Heino Deusen

## Heimtierbedarf Zajac

25884 Viöl  
Westerende 21

Tel. 0 48 43 - 22 94

Mobil: 0 171 - 210 76 55

Mo. - Fr. 15 - 18 · Sa. 9 - 12  
und nach Vereinbarung

[www.heimtierbedarf-zajac.de](http://www.heimtierbedarf-zajac.de)



**NEU IM PROGRAMM:**

**Heuschrecken, Heimchen und Mehlwürmer**

## NISSEN HÄUSER

| Schlüsselfertige Häuser  
| Gewerbliche Bauten  
| Landwirtschaftliche Bauten

Manfred Nissen GmbH Baugeschäft  
Meiereiweg 6 · 25850 Behrendorf  
Telefon 0 48 43 / 829 · Telefax 0 48 43 / 22 68

## Autohaus Jensen GmbH

**liebenswert + leistungsstark**



**GANZ  
IN IHRER  
NÄHE**

Ihre Nissan-  
Vertragswerkstatt



**Autohaus  
Jensen**

VIÖL (04843)2044-0  
Raiffeisenstraße 1  
[www.autohaus-jensen.de](http://www.autohaus-jensen.de)

## Mitglieder der Schützengilde zufrieden

1. Vorsitzender Karl-Christian »Kalle« Magnussen begrüßte die Anwesenden und eröffnete die ordentliche Mitgliederversammlung der Schützengilde Viöl e. V. Diese war nur bescheiden besucht, aber der Vorstand interpretierte dieses als Zustimmung für die Vereinsarbeit des Vorstandes.

Der verstorbenen Mitglieder Gerhard Thomsen und Heinrich Rahn gedachten die anwesenden Mitglieder in einer Schweigeminute.

Kalle berichtete in seinem Vorstandsbericht über die im vergangenen Jahr erfolgten Arbeiten in Muschen und dankte den Helfern für die tatkräftige Mitarbeit. Auch in diesem Jahr sind im Mai wieder Arbeiten in Muschen am Vereinsheim und an den Schießständen vorgesehen. Zur Wahl stand diesmal nur ein Kasensprüfer; Bernd Timm löst Dennis Magnussen ab.

Zum Ablauf des Schützenfestes kommen aus der Versammlung keine Änderungswünsche.

Leider wurde bisher noch kein neuer Schützenleutnant gefunden. Stellv. Vorsitzender Uwe Meyer erklärte sich bereit, auch in diesem Jahr noch einmal als Leutnant zur Verfügung zu stehen.

Ab dem 25. Juni wird das 14-tägige Freitagschießen für Jedermann (Mindestalter: 16 Jahre) fortgesetzt.

Im Mai ist ein Tag der offenen Tür geplant mit einem Schießkino und einem bunten Rahmenprogramm.

Termine:

08. Mai Arbeiten in Muschen am Vereinsheim und den Schießanlagen

16. Mai: Tag der offenen Tür mit Schießkino und Rahmenprogramm

11. Juni: Schmücken in Muschen für das Schützenfest

12. Juni: Schützenfest in Muschen mit anschl. Ball im Gallehus

25. Juni: 14-tägiges Schießen für Jedermann (Luftgewehr und KK)

Heino Deusen

Die Schützengilde Viöl lädt ein!  
Tag der offenen Tür  
16. Mai in Muschen  
14 Uhr bis "Open End"  
Buntes Rahmenprogramm mit  
Spiele für Kinder, Tennis schnuppern  
Kleinkaliberschießen und dem  
Schießkino  
Für das leibliche Wohl  
Kaffee und selbstgebackene Kuchen

## Gründung eines Bezirksverbandes der Senioren-Union Amt Viöl

Am 23. April fand die Gründungsveranstaltung des zu gründenden „Bezirksverbandes Amt Viöl der Senioren-Union“. Der Gründungsbeauftragte Manfred Clausen lud alle Interessierte ins „Cafe Hinrichsen“ (Viöl) ein. Mehr über den Erfolg werden Sie im nächsten „Amt Viöl AKTUELL“ nachlesen können.

Der bereits vorhandene Ortsverband Leck und Karrheide hat sich angeboten, die Patenschaft für diese Neugründung zu übernehmen.

Über Sinn und Zwecks sagte Manfred Clausen: „Wir würden uns freuen, wenn Sie uns anschließen. Herzlich willkommen sind uns alle Bürger, die das 60. Lebensjahr erreicht haben oder schon ab dem 55 Lebensjahr sich im Ruhestand befinden und nicht Mitglied eine Partei sind. Unser Motto lautet: „Ge-

meinsam statt einsam, und „aktiv statt passiv“. Damit wollen wir ausdrücken, dass wir unser Leben aktiv gestalten wollen, uns auch politisch einbringen, wenn es um die Interessen der älteren Generation geht, aber auch viele Freizeitaktivitäten gemeinsam mit unseren gleichgesinnten Freunden unternehmen wollen. Wir leben heute länger als unsere Eltern und Großeltern, uns ist ein vierter Lebensabschnitt geschenkt worden...“

Sollten Sie Interesse haben, so kann Manfred Clausen ihnen sicherlich mehr sagen. Zu erreichen ist er unter der Tel.-Nr. 04662/5964 oder per eMail unter Clausen-Manfred@t-online.de

KOMPETENZ vor Ort  
Die Bank für die Region - in der Region.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

„Zufriedene Kunden!“

Wir machen den Weg frei.

■ Hauptgeschäftsstelle  
Westerende 37-39  
25884 Viöl  
Tel. (0 48 43) 20 02-2  
Fax (0 48 43) 20 02-50  
www.vbrbhusum.de

■ Weitere Geschäftsstellen  
Husum, Garding, Haselund, Hattstedt, Mildstedt, Nordstrand,  
Oldenswort, Ostenfeld, Pellworm, Rantrum, St. Peter Bad,  
St. Peter Dorf, Schwabstedt, Tönning, Wester-Ohrstedt

Volksbank-Raiffeisenbank eG  
Husum-Eiderstedt-Viöl

www.janzen.de



## Termine des Viöler Tennisclubs

Folgende Mannschaften nehmen an der Punktspielrunde der Erwachsenen des Viöler Tennisclubs teil:

Damen 30 (3. Bezirksklasse)

Herren 30 (Bezirksliga und 1. Bezirksklasse)

Herren 50 (2. Bezirksklasse)

Sonntag, d. 16.05.2010: 09.00 Uhr Herren 50 - TSV RW Niebüll

Samstag, d. 22.05.2010: 10.00 Uhr Herren 30 (1.) - TSV Schleiharde

Samstag, d. 29.05.2010: 14.00 Uhr Herren 30 (1.) - TSV RW Niebüll

Sonntag, d. 30.05.2010: 09.00 Uhr Herren 30 (2.) - TC Ahrenshöft

Samstag, d. 05.06.2010: 14.00 Uhr Herren 50 - SV Fockbeck

Sonntag, d. 06.06.2010: 09.00 Uhr Damen 30 -

SV Frisia 03 Risum-Lindholm

Samstag, d. 12.06.2010: 14.00 Uhr Herren 30 (1.) - TC Gettorf

Sonntag, d. 13.06.2010: 14.00 Uhr Herren 30 (2.) - TSV Mildstedt

Samstag, d. 19.06.2010: 14.00 Uhr Herren 30 (2.) - Söruper TC

Samstag, d. 26.06.2010: 14.00 Uhr Herren 50 - TuS Rotenhof

Sonntag, d. 04.07.2010: 09.00 Uhr Damen 30 - Tennis-Club Langenhorn

Zuschauer sind herzlich willkommen auf unserer schönen Clubanlage in Muschen. Die Mannschaften würden sich freuen.

*Hauke Carstensen*

## 30 | GEMEINDE WESTER-OHRSTEDT

### Veranstaltungen Gemeinde Wester-Ohrstedt

07.05.2010	Halbtagesfahrt DRK nach Meldorf
08.05.2010	Ringreiten Wester-Ohrstedt
13.05.2010	Bauernmarkt Viöl
25.05. - 01.06.2010	DRK-Reise in den Spessart /Odenwald
27.05.2010	Schulfest, Schulzentrum Ohrstedt
29.05.2010	Schützenfest Wester-Ohrstedt
29.05.2010, 13-15 Uhr	Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle
09.06.2010	Ganztagesfahrt der Kirchengemeinde Schwesing
12.06.2010	Rockfete, Jugend

#### Gemeinde Wester-Ohrstedt

Bürgermeister Wolfgang Rudolph

Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt

Tel. 04847 809310 (privat),

Tel. 04841 6623362 (dienstlich)

E-Mail: rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de

Gemeinde  
Wester-  
Ohrstedt

### HGV-Ohrstedt veranstaltete Osterfeuer

Der HGV-Ohrstedt veranstaltete am Sonntag, den 04. April 2010 das erste mal ein Osterfeuer. Da zum Biikebrennen, im Februar das Wetter in den letzten Jahren so schlecht war, kam uns der Gedanke ein Osterfeuer zu machen. Und um dem Osterfeuer in der Kirchengemeinde Schwesing, am Samstag nicht die Gäste zu nehmen, haben wir unsere Veranstaltung auf den Sonntag gelegt. Wir freuten uns über viele Gäste. Bei Bratwurst, Grillfleisch, einem Bier und leckeren Cocktails konnte man das Feuer bei ganz gutem Wetter genießen. In der Gemeindehalle konnte man auch den drei Regentropfen ausweichen. Im Mai wird wieder ein Maikranz in der Mitte von Wester-Ohrstedt das Dorf schmücken. Nächstes Jahr gibt es auch wieder Tanz dazu. (Maifest und Dorffest findet im jährlichen Wechsel statt, dieses Jahr Dorffest.)



Landhuus Viöl



Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der



Qualität als Grundlage  
Ihrer Zufriedenheit



Leben im Herzen der Natur

#### Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

#### Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird.
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhuus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl • Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111

info@landhuus-vioel.de • www.landhuus-vioel.de

## „Bunter Abend“ des Kulturausschusses in Wester-Ohrstedt

Ausgerichtet vom Kulturausschuss fand am 19.03. wieder der Bunte Abend für Jung und Alt statt, der mit ca. 120 Gästen und Aktiven sehr guten Anklang fand. Unterhalten wurden die Besucher u. a. mit Tanzvorführungen. Kinder und Jugendliche tanzten ihr Erlerntes vor. Sie hatten von Januar bis März an Tanzkursen bei Nadine Bender (Tanzschule Bender) teilgenommen (Foto unten). In Begleitung des Lehrers Kevin Clausen (Grund- u. Gemeinschaftsschule Ohrstedt) waren die Schüler Thore Kohn aus Ahrenviöl, Svantje Nissen aus W.-



Ohrstedt und Thies Johanssen aus Wittbek gekommen um plattdeutsche Geschichten vorzulesen. (Foto Titel: der jüngste Vorleser Thore Kohn).

Außerdem wurden Dia's von verschiedenen Festen aus den 1980er und 1990er-Jahren gezeigt.

Musikalisch umrahmt wurde der Bunte Abend von der Hava-Nagila-Band aus Witzwort (Foto oben), die mit moderner Kirchenmusik aus verschiedenen Ländern das Publikum begeisterte.

## Ringreiten und Kinderreiten in Wester-Ohrstedt

Das diesjährige Vereinsringreiten der Eintracht Schwesing- Wester- Ohrstedt e.V. findet am Samstag, den 08.05.2010 auf dem Festplatz in Wester-Ohrstedt statt. Das Kinderringreiten findet in diesem Jahr am Sonntag, den 09.05.2010 ebenfalls auf dem Festplatz in Wester- Ohrstedt statt. Es wird erstmals zusätzlich zu der großen Bahn, auch eine Ponybahn geben, auf

der auch geführt werden darf. Alle Kinder aus Schwesing, Wester- Ohrstedt, Oster- Ohrstedt, sowie aus den angrenzenden Dörfern dürfen gerne teilnehmen. Zwecks Anmeldung und weitere Fragen steht Thorsten Carstensen unter der Telefonnummer 04847-649 gerne zur Verfügung.



**CASPERSEN  
Energie & Haustechnik**

**Die Profis für Energie und Gebäudetechnik**

Elektroinstallation, Netzwerk-  
Technik, Solar-Technik,  
Alarmanlagen, SAT-Anlagen.

**25885 Wester-Ohrstedt, Tel: 0 48 47 - 4 10**  
Internet [www.elektro-caspersen.de](http://www.elektro-caspersen.de)

**Wir sind immer in Ihrer Nähe.  
Sie sind immer gut beraten.**

**Agentur Viöl**  
Westerende 29  
25884 Viöl  
Telefon 04843/1240

**Agentur Wester-Ohrstedt**  
Hauptstraße 55  
25885 Wester-Ohrstedt  
Telefon 04847/802112



**PROVINZIAL**

Alle Sicherheit für uns im Norden

Die Versicherung der Sparkassen

### Kanzleihaus Viöl - Auf breiter Basis voran!

Qualität, Erfahrung und Kompetenz in den Bereichen Steuer-, Unternehmens- und Rechtsberatung.

Carl-Heinrich Feddersen | Steuerberater / LB  
Kristina Jochimsen | Steuerberaterin

Knut Christiansen | Dipl.-Betriebswirt (FH)

  
**Feddersen & Jochimsen**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

**Concept Nord**  
Unternehmensberatungs GmbH 



**Anwaltskanzlei Siemen**  
Rechtsanwalt Ole Siemen



**WIR NEHMEN IHR  
PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

**TV · HIFI · COMPUTER**  
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF  
**ISDN · TELEKOMMUNIKATION**

Tel. 04843/641

Fax 04843/271 18  
25850 Behrendorf  
Norderdorf 30



**Elektro  
Jürgensen GmbH**



**Arlau Optik Csaplar**  
- Meisterbetrieb -

schon ab  
**99 €**

**Komplett-  
brille**

(Gleitsicht-, Einstärken-  
gläser, Sonnenbrillen,  
Lesebrille)

(\*bis sph +/-4,00 dpt cgl. 2,00 dpt)

- Am ZOB in Viöl -  
Telefon 04843-2050095

Sehestet **KOSTENLOS** bei uns!

Anzeigen- und  
Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe  
- die am 15. Juni erscheint -  
ist der 1. Juni 2010

**Heizung - Klima - Sanitär**

**Meisterbetrieb**

**SCHULTZ & NISSEN GMBH**

**Michael Schultz**

Zentralheizungs- und  
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20  
25884 Viöl  
Tel. 04843/360  
Fax 04843/20126

**Reiner Nissen**

Gas- und Wasser-  
installateursmeister

Hamm 29  
25813 Husum  
Tel. 04841/772328

Hier spielt die Musik!

**Jonny's Cafe**

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet  
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

DIE  
Geschenk-Idee:  
Gutschein  
für Jonny's  
Musikschule

**ALLES UNTER EINEM DACH**



**SPIELZEUGLADEN**



**H. H. HANSEN**



BEHRENDORF · Tel. 04843/668 · [www.agrotoys.de](http://www.agrotoys.de)

**Kfz-Reparaturen aller Fabrikate**

Diagnose · Inspektion · TÜV + AU · Reifen · Achsvermessung · Klimaservice



**BÄCKEREI HINRICHSEN**

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (04843) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt